



DE GEBRAUCHSANWEISUNG
EN INSTRUCTION MANUAL
FR MODE D'EMPLOI
ES INSTRUCCIONES DE USO
PT INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO
IT ISTRUZIONI PER L'USO
EL | ΕΛ ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ
PL INSTRUKCJA OBSŁUGI
CS NÁVOD K POUŽITÍ
NL GEBRUIKSAANWIJZING
DA BRUGSANVISNING
SV BRUKSANVISNING
FI KÄYTTÖOHJE
ZH-CN | 简中 说明书
JA | 日本語 使用説明書
KO | 한국어 사용 설명서

TWIST
uni connector

DE GEBRAUCHSANWEISUNG

Diese Gebrauchsanweisung vor erster Benutzung bitte sorgfältig durchlesen und aufbewahren!

WICHTIG: SICHERHEITSHINWEISE

Um mögliche Schäden zu vermeiden, folgende Hinweise lesen und befolgen:

Lebensgefahr durch Störung von Herzschrittmachern oder Defibrillatoren (ICD) durch statische Magnetfelder! Immer einen ausreichenden Abstand zwischen Produkt und Herzschrittmachern oder Defibrillatoren (ICD) einhalten.

Verletzungsgefahr durch Verwendung mit Flaschen aus Glas, Edelstahl oder nicht verformbarem Kunststoff! Flaschen aus Glas können bei einem Sturz splittern und zu Schnittverletzungen führen. Flaschen aus Glas, Edelstahl oder nicht verformbarem Kunststoff können aus den Seilen herausrutschen. Produkt ausschließlich mit Flaschen aus verformbarem Kunststoff verwenden.

Verletzungsgefahr durch Verwendung bei Extremsportarten! Produkt vollständig von Ihrer Ausrüstung entfernen, bevor Sie Extremsport treiben. Produkt nicht verwenden, während Sie Extremsport treiben.

Stolper- oder Sturzgefahr durch Herunterfallen eines nicht richtig eingerasteten Produkts! Vor jeder Benutzung sicherstellen, dass das Produkt frei von Verschmutzungen ist, die das korrekte Einrasten verhindern können. Sicherstellen, dass beide Magnete der verwendeten *base* im *connector* eingerastet sind.

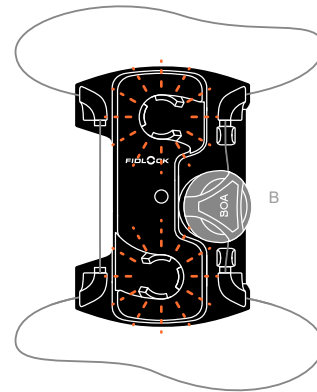
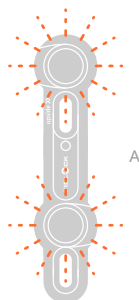
Stolper- oder Sturzgefahr durch Herunterfallen des Produkts bei Verwendung mit zu schwerer Flasche! Produkt ausschließlich mit einer Flasche verwenden, die inkl. Inhalt max. 1kg wiegt.

Stolper- oder Sturzgefahr durch Herunterfallen des Produkts bei falsch positionierter Flasche! Flasche so positionieren, dass der *connector* mittig zum Masseschwerpunkt der Flasche liegt.

Verletzungsgefahr durch aufgetretene Mängel gleich welcher Art am Produkt! Benutzung umgehend einstellen und Fachhändler kontaktieren.

Bestimmungsgemäße Verwendung

TWIST ist ein magnet-mechanisches Haltersystem aus *base* (Abb. A) und *connector* (Abb. B).



Die bestimmungsgemäße Verwendung des *TWIST uni connector* ist die Benutzung als Trinkflaschenhalter in Verbindung mit einer *base*. Es sind ausschließlich Flaschen aus verformbarem Kunststoff mit einem maximalen Durchmesser von 80mm und einem maximalen Gesamtgewicht bis zu 1kg inkl. Inhalt zu verwenden.

Für nähere Informationen zur verwendeten *base* lesen Sie die Gebrauchsanweisung der verwendeten *base*.

Die magnet-mechanische Verbindung zwischen *base* und *connector* darf ausschließlich mit den dafür vorgesehenen *TWIST*-Originalprodukten erfolgen. Andernfalls kann die mechanische Einrastung nicht erfolgen.

Jede von dieser bestimmungsgemäßen Verwendung abweichende Benutzung gilt als bestimmungswidrig und kann zu Verletzungen, Beschädigungen oder Fehlfunktionen führen.

Wenn Sie unsicher sind, ob die Montage und/oder Benutzung des Produkts zu Funktionsbeeinträchtigungen oder Beschädigungen anderer Gegenstände führen können, wenden Sie sich an deren Hersteller.

TECHNISCHE DATEN

Kompatibilität: Trinkflaschen aus verformbarem Kunststoff

Maximale Belastung: 1kg

Maximal zulässiger Flaschendurchmesser: 80mm

Temperaturbeständigkeit ca.: 0°C bis 40°C

Material: PA66GF, PA66, Neodym, Stahl, TPU, EVA

Hergestellt in China

BENUTZUNG

Vor der Benutzung von Produkt und Zubehör mit deren Handhabung vertraut machen und auf einwandfreie Funktion überprüfen.

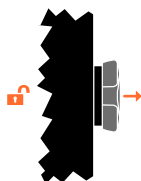
⚠️ WARNUNG Verletzungsgefahr durch Verwendung mit Flaschen aus Glas, Edelstahl oder nicht verformbarem Kunststoff! Flaschen aus Glas können bei einem Sturz splintern und zu Schnittverletzungen führen. Flaschen aus Glas, Edelstahl oder nicht verformbarem Kunststoff können aus den Seilen herausrutschen. Produkt ausschließlich mit Flaschen aus verformbarem Kunststoff verwenden.

⚠️ VORSICHT Stolper- oder Sturzgefahr durch Herunterfallen des Produkts bei Verwendung mit zu schwerer Flasche! Produkt ausschließlich mit einer Flasche verwenden, die inkl. Inhalt max. 1kg wiegt.

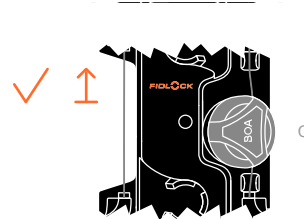
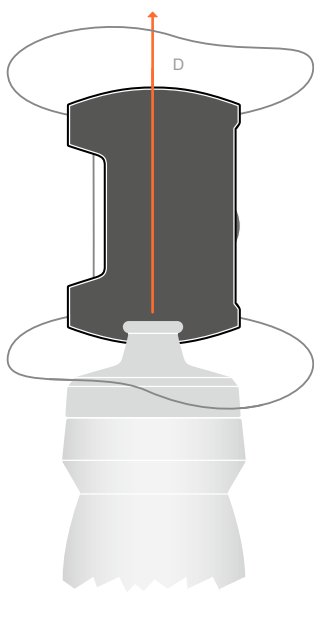
⚠️ ACHTUNG Sachschäden durch Erhitzen oder Reinigen in der Mikrowelle! Produkt nicht in der Mikrowelle erhitzen oder reinigen.

Einspannen einer Flasche / Das Boa® Fit System

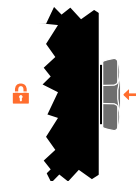
1. Boa®-Drehverschluss hochziehen.



2. An den Seilen ziehen, um sie so weit zu lockern, dass die verwendete Flasche hindurchpasst.
3. Flasche durch beide Seile führen (Abb. D). Das FIDLOCK-Logo am *connector* muss dabei so ausgerichtet sein wie abgebildet (Abb. C).



4. Boa®-Drehverschluss herunterdrücken, sodass er einrastet.

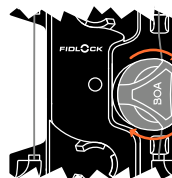


⚠️ VORSICHT Stolper- oder Sturzgefahr durch Herunterfallen des Produkts bei falsch positionierter Flasche! In jedem Fall folgenden Handlungsschritt befolgen.

5. Flasche so positionieren, dass der *connector* mittig zum Masseschwerpunkt der Flasche liegt.



6. Boa®-Drehverschluss im Uhrzeigersinn drehen, bis die Flasche von beiden Seiten fest eingespannt ist und der Boa®-Drehverschluss nicht mehr weitergedreht werden kann. Die Seile müssen gleichmäßig gespannt sein und eng an der Flasche anliegen, sodass die Flasche nicht verrutschen kann.

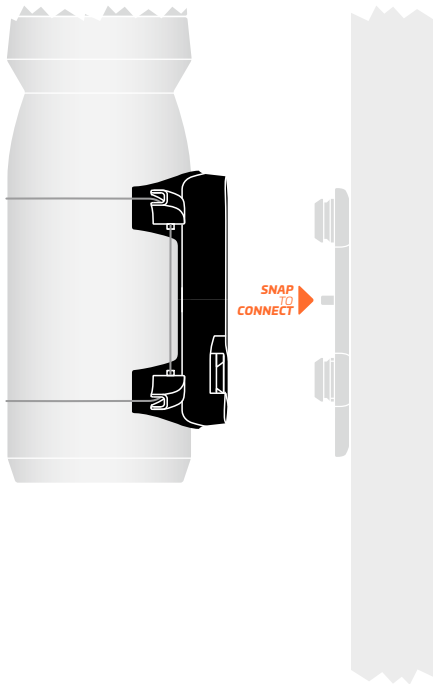


7. Sicherstellen, dass sich der Boa®-Drehverschluss in heruntergedrückter Position befindet.

Verbinden des Produkts mit einer *base*

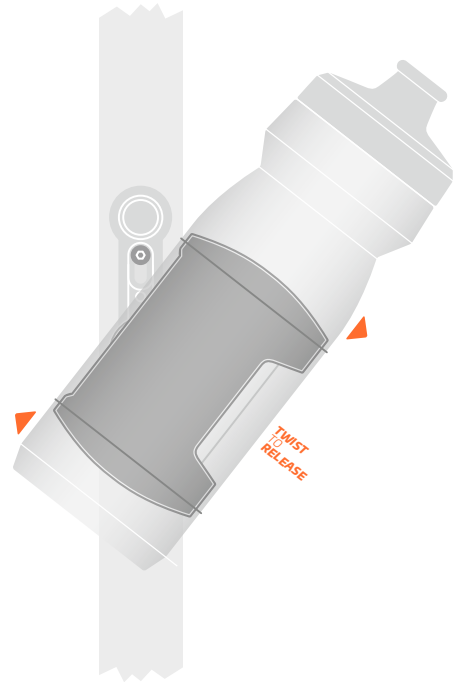
⚠ VORSICHT Stolper- oder Sturzgefahr durch Herunterfallen eines nicht richtig eingerasteten Produkts! Vor jeder Benutzung sicherstellen, dass Produkt und Zubehör frei von Verschmutzungen sind, die das korrekte Einrasten verhindern können. Sicherstellen, dass beide Magnete der verwendeten *base* im *connector* eingerastet sind.

Produkt an die verwendete *base* führen und auf die *base* schnappen lassen. Sie hören das „Klick-Geräusch“ beim Einrasten.



Lösen des Produkts von einer *base*

Produkt im Uhrzeigersinn drehen, bis es sich von der *base* löst.



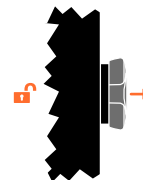
REINIGUNG

ACHTUNG Sachschäden durch Reinigen in der Spülmaschine oder Waschmaschine! Produkt nicht in der Spülmaschine oder Waschmaschine reinigen.

ACHTUNG Sachschäden durch Erhitzen oder Reinigen in der Mikrowelle! Produkt nicht in der Mikrowelle erhitzen oder reinigen.

Vor Reinigung der verwendeten Flasche: Flasche vom Produkt trennen

1. Boa®-Drehverschluss hochziehen, um die Spannung der Seile zu lösen.



2. Gegebenenfalls etwas an den Seilen ziehen, um sie zu lockern.
3. Flasche entnehmen und wie gewohnt reinigen.

Reinigung

Produkt von Hand mit einem weichen Tuch und klarem Wasser reinigen.

AUFBEWAHRUNG

ACHTUNG **Sachschäden durch extreme Temperaturen!** Produkt nicht Temperaturen außerhalb von ca. 0°C bis ca. 40°C aussetzen.

Produkt an einem trockenen Ort aufbewahren.

ENTSORGUNG

Produkt kann im Hausmüll entsorgt werden. Die geltenden Umweltvorschriften in Ihrem Land hinsichtlich der Entsorgung beachten.

HAFTUNG

Wir haben alle Anstrengungen unternommen, um die Gebrauchsanweisung richtig, vollständig und so exakt wie möglich zu gestalten. Abweichungen können nicht vollständig ausgeschlossen werden, sodass für Fehler in der zur Verfügung gestellten Gebrauchsanweisung keine Haftung übernommen werden kann.

Für Schäden, die durch die Nichtbeachtung der Gebrauchsanweisung oder die nicht bestimmungsgemäße Verwendung entstehen, übernehmen wir keine Haftung.

Wird das Produkt zweckentfremdet, unsachgemäß verwendet oder eigenmächtig repariert, wird keine Haftung für eventuelle Schäden übernommen.

IMPRESSUM

Die *TWIST*-Technologie ist durch ein(e) oder mehrere Patent(e)/Patentanmeldung(en) von FIDLOCK rechtlich geschützt. Weitere Informationen zum Patentschutz der *TWIST*-Produktreihe erhalten Sie auf:

www.fid-ip.com

Für nähere Informationen besuchen Sie unsere Website:

www.fidlock.com/consumer

FIDLOCK GmbH, Kirchhorster Straße 39, 30659 Hannover, Deutschland, AG Hannover, HRB 204281, E-Mail: info-bike@fidlock.com

EN INSTRUCTION MANUAL

Please read these instructions for use carefully before first use and keep them in a safe place!

IMPORTANT: SAFETY INFORMATION

To avoid possible damage, read and follow the instructions below:

Danger to life due to interference with pacemakers or defibrillators (ICDs) by static magnetic fields! Always keep a sufficient distance between the product and pace-makers or defibrillators (ICDs).

Risk of injury due to use with bottles made of glass, stainless steel or non-deformable plastic! Glass bottles can shatter if they fall and cause cuts. Bottles made of glass, stainless steel or non-deformable plastic can slip out of the cords. Only use the product with bottles made of mouldable plastic.

Risk of injury from use in extreme sports! Remove the product completely from your equipment before engaging in extreme sports. Do not use the product while doing extreme sports.

Risk of tripping or falling if a product is not properly engaged! Before each use, make sure that the product is free of dirt that could prevent it from locking into place correctly. Ensure that both magnets of the *base* have locked into the *connector*.

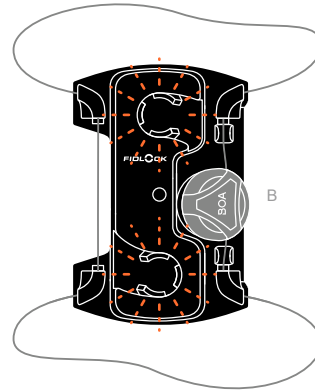
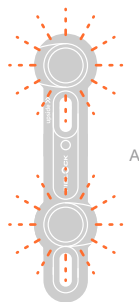
Risk of tripping or falling if the product is used with a bottle that is too heavy! Only use the product with a bottle that weighs max. 1kg (2.2lbs) including contents.

Risk of tripping or falling due to the product falling if the bottle is incorrectly positioned! Position the bottle so that the *connector* is in the centre of the bottle's centre of gravity.

Risk of injury due to defects of any kind that have occurred in the product! Immediately discontinue use and contact specialist dealer.

Intended use

TWIST is a magnetic-mechanical holder system consisting of *base* (fig. A) und *connector* (fig. B).



The intended use of the *TWIST uni connector* is as a water bottle holder in conjunction with a *base*. Only bottles made of mouldable plastic with a maximum diameter of 80mm (3.1") and a maximum total weight of up to 1kg (2.2lbs) including contents may be used.

For more information on the *base*, read the instructions for use for the *base*.

The magnetic-mechanical connection between *base* and *connector* must only be made with the original *TWIST* products intended for this purpose. Otherwise, this will prevent mechanical engagement.

Any use that deviates from this intended use is considered improper and can lead to injuries, damage or malfunctions.

If you are unsure whether the installation and/or use of the product could lead to functional impairments or damage to other objects, please contact their manufacturer.

TECHNICAL DATA

Compatibility: Drinking bottles made from mouldable plastic

Maximum load: 1kg (2.2lbs)

Maximum permissible bottle diameter: 80mm (3.1")

Temperature resistance approx.: 0°C to 40°C (32°F to 104°F)

Material: PA66GF, PA66, neodymium, steel, TPU, EVA

Manufactured in China

USE

Before use, familiarise yourself with how to handle the product and accessories and check that they function properly.

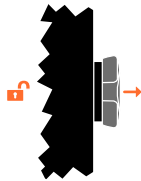
⚠ WARNING Risk of injury due to use with bottles made of glass, stainless steel or non-deformable plastic! Glass bottles can shatter if they fall and cause cuts. Bottles made of glass, stainless steel or non-deformable plastic can slip out of the cords. Only use the product with bottles made of mouldable plastic.

⚠ CAUTION Risk of tripping or falling if the product is used with a bottle that is too heavy! Only use the product with a bottle that weighs max. 1kg (2.2lbs) including contents.

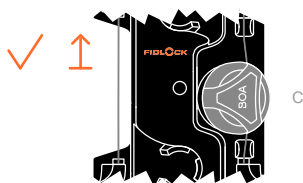
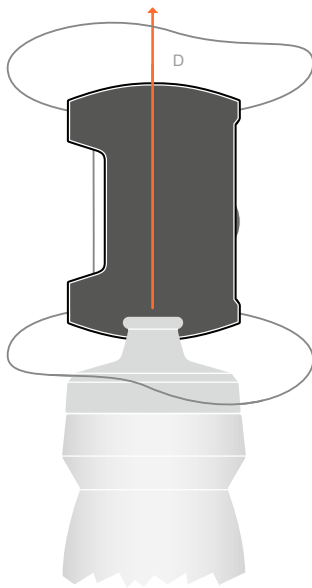
NOTICE Material damage caused by heating or cleaning in the microwave! Do not heat or clean the product in the microwave.

Clamping a bottle / The Boa® Fit System

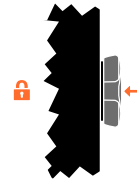
1. Pull up the Boa® twist lock.



2. Pull on the cords to loosen them enough to allow the bottle to pass through.
3. Guide the bottle through both ropes (fig. D). The FIDLOCK logo on the connector must be aligned as shown (fig. C).



4. Press down the Boa® twist lock so that it locks into place.

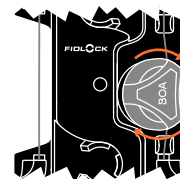


⚠ CAUTION Risk of tripping or falling due to the product falling if the bottle is incorrectly positioned! Always follow the step below.

5. Position the bottle so that the connector is in the centre of the bottle's centre of gravity.



6. Turn the Boa® twist lock clockwise until the bottle is firmly clamped from both sides and the Boa® twist lock can no longer be turned any further. The cords must be evenly tensioned and fit snugly against the bottle so that the bottle cannot slip.

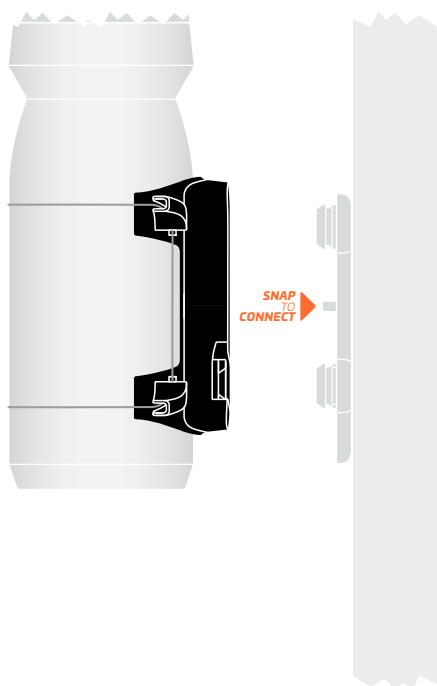


7. Ensure that the Boa® twist lock is in the pressed-down position.

Connecting the product to a base

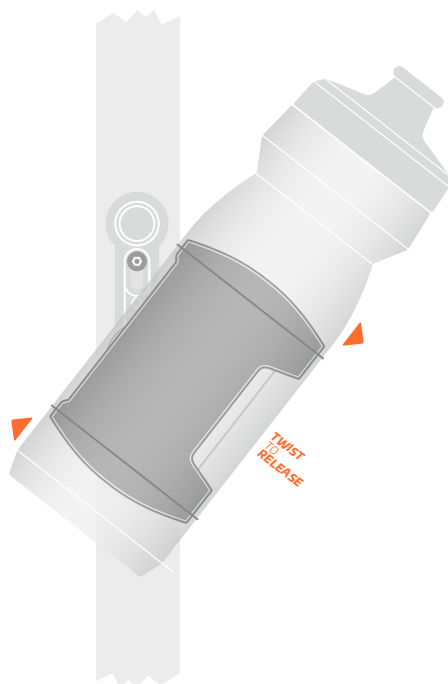
⚠ CAUTION Risk of tripping or falling if a product is not properly engaged! Before each use, ensure that the product and accessories are free of dirt that could prevent them from locking into place correctly. Ensure that both magnets of the base have locked into the connector.

Guide the product to the *base* used and snap it onto the *base*. You will hear the “click” sound when it locks into place.



Detaching the product from a *base*

Turn the product clockwise until it detaches from the *base*.



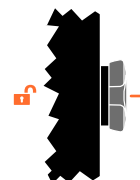
CLEANING

NOTICE Property damage caused by cleaning in the dishwasher or washing machine! Do not clean the product in the dishwasher or washing machine.

NOTICE Material damage caused by heating or cleaning in the microwave! Do not heat or clean the product in the microwave.

Before cleaning the bottle: Separate the bottle from the product

1. Pull up the Boa® twist lock to release the tension on the cords.



2. If necessary, pull slightly on the cords to loosen them.
3. Remove the bottle and clean as usual.

Cleaning

Clean the product by hand with a soft cloth and clean water.

STORAGE

NOTICE Material damage due to extreme temperatures! Do not expose product to temperatures outside of approx. 0°C (32°F) to approx. 40°C (104°F).

Store the product in a dry place.

DISPOSAL

The product can be disposed of in household waste. Please observe the applicable environmental regulations in your country regarding disposal.

LIABILITY

We have gone to great lengths to ensure that the instructions for use are correct, complete and as accurate as possible. However, deviations cannot be entirely ruled out, and no liability can be accepted for errors in the instructions for use provided.

We accept no liability for damage caused by failure to observe the instructions for use or by improper use.

If the product is used improperly or for another purpose or is repaired by the user, no liability is accepted for any damages.

LEGAL INFORMATION

The *TWIST* technology is legally protected by one or more patent(s)/patent application(s) from FIDLOCK. For more information on the patent protection of the *TWIST* product range, please visit:

www.fid-ip.com

See our website for more information:



www.fidlock.com/consumer

FIDLOCK GmbH, Kirchhorster Straße 39, 30659 Hanover,
Germany, Hanover Local Court, HRB 204281, Email:
info-bike@fidlock.com

Avant la première utilisation, lire attentivement cette notice et la conserver !

IMPORTANT : CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Afin d'éviter d'éventuels dommages, lire et respecter les consignes suivantes :

Risque mortel lié à la perturbation des stimulateurs cardiaques ou des défibrillateurs (DAI) par des champs magnétiques statiques ! Toujours respecter une distance suffisante entre le produit et des stimulateurs cardiaques ou défibrillateurs (DAI).

Risque de blessures lié à l'utilisation avec des gourdes en verre, en acier inoxydable ou en plastique indéformable ! En cas de chute, les gourdes en verre peuvent voler en éclat et provoquer des coupures. Les gourdes en verre, en acier inoxydable ou en plastique indéformable peuvent glisser hors des cordes. Utiliser le produit exclusivement avec des gourdes en plastique déformable.

Risque de blessures lié à l'utilisation lors de la pratique de sports extrêmes ! Retirer entièrement le produit de votre équipement avant de pratiquer un sport extrême. Ne pas utiliser le produit lorsque vous pratiquez un sport extrême.

Risque de trébuchement ou de chute lié au détachement d'un produit incorrectement enclenché ! Avant chaque utilisation, vérifier que le produit ne présente pas de saletés pouvant empêcher l'enclenchement correct. Veiller à ce que les deux aimants de la *base* utilisée s'enclenchent dans le *connector*.

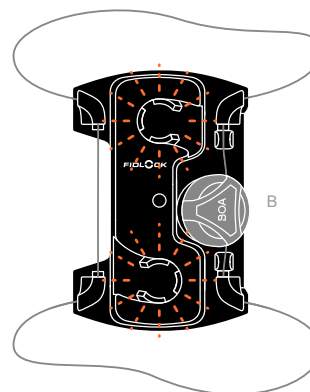
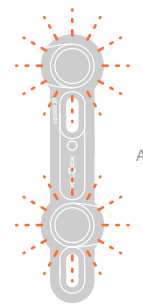
Risque de trébuchement ou de chute lié au détachement du produit en cas d'utilisation d'une gourde trop lourde ! Utiliser le produit exclusivement avec une gourde pesant au maximum 1 kg (contenu inclus).

Risque de trébuchement ou de chute lié au détachement du produit en cas de positionnement incorrect de la gourde ! Positionner la gourde de sorte que le *connector* se situe au milieu du centre de gravité de la gourde.

Risque de blessures lié à l'apparition de défauts de quelque nature que ce soit sur le produit ! Cesser immédiatement l'utilisation et contacter un revendeur spécialisé.

Utilisation conforme à l'usage prévu

TWIST est un système de retenue magnétique mécanique composé de la *base* (fig. A) et du *connector* (fig. B).



L'utilisation du *TWIST uni connector* comme support de gourde en association avec une *base* constitue l'utilisation conforme. Utiliser exclusivement des gourdes en plastique déformable d'un diamètre maximal de 80mm et d'un poids total maximal de 1kg (contenu inclus).

Pour obtenir de plus amples informations sur la *base* utilisée, lire le mode d'emploi de la *base* utilisée.

La liaison magnétique mécanique entre la *base* et le *connector* doit être réalisée exclusivement avec les produits d'origine *TWIST* à cet effet. Dans le cas contraire, l'enclenchement mécanique ne peut s'effectuer.

Toute utilisation contraire à cette utilisation conforme est considérée comme non conforme et peut provoquer des blessures, des détériorations ou des dysfonctionnements.

Si vous n'êtes pas sûr(e) que le montage et/ou l'utilisation du produit ne risque pas de nuire au fonctionnement ou d'endommager d'autres objets, contactez leur fabricant.

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Compatibilité : Gourdes en plastique déformable

Charge maximale : 1kg

Diamètre de gourde maximal : 80mm

Résistance thermique : env. : 0°C à 40°C

Matériau : PA66GF, PA66, néodyme, acier, TPU, EVA

Fabriqué en Chine

UTILISATION

Avant l'utilisation, se familiariser avec le maniement du produit et des accessoires et vérifier leur parfait fonctionnement.

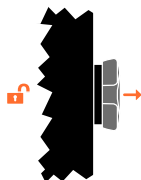
⚠ AVERTISSEMENT Risque de blessures lié à l'utilisation avec des gourdes en verre, en acier inoxydable ou en plastique indéformable ! En cas de chute, les gourdes en verre peuvent voler en éclat et provoquer des coupures. Les gourdes en verre, en acier inoxydable ou en plastique indéformable peuvent glisser hors des cordes. Utiliser le produit exclusivement avec des gourdes en plastique déformable.

⚠ ATTENTION Risque de trébuchement ou de chute lié au détachement du produit en cas d'utilisation d'une gourde trop lourde ! Utiliser le produit exclusivement avec une gourde pesant au maximum 1 kg (contenu inclus).

AVIS Dégâts matériels liés au réchauffement ou au nettoyage dans le four à micro-ondes ! Ne pas chauffer ou nettoyer le produit dans le four à micro-ondes.

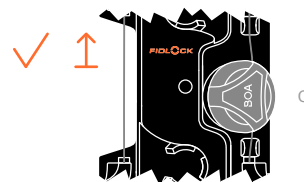
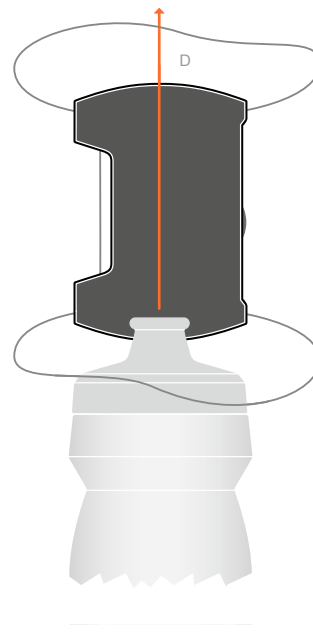
Serrage d'une gourde / Le Boa® Fit System

1. Tirer la fermeture rotative Boa® vers le haut.

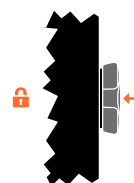


2. Tirer sur les cordelettes pour les desserrer suffisamment pour pouvoir passer la gourde utilisée.

3. Passer la gourde dans les deux cordelettes (fig. D). Le logo FIDLOCK sur le *connector* doit alors être orienté selon l'illustration (fig. C).



4. Enfoncer la fermeture rotative Boa® jusqu'à ce qu'elle s'enclenche.

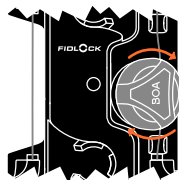


⚠ ATTENTION Risque de trébuchement ou de chute lié au détachement du produit en cas de positionnement incorrect de la gourde ! Dans tous les cas, respecter l'étape suivante.

5. Positionner la gourde de sorte que le *connector* se situe au milieu du centre de gravité de la gourde.



6. Tourner la fermeture rotative Boa® dans le sens horaire jusqu'à ce que la gourde soit fermement enserrée des deux côtés et que la fermeture rotative Boa® ne puisse plus être vissée. Les cordelettes doivent être tendues de manière uniforme et bien ajustées à la gourde, de sorte que celle-ci ne puisse pas glisser.

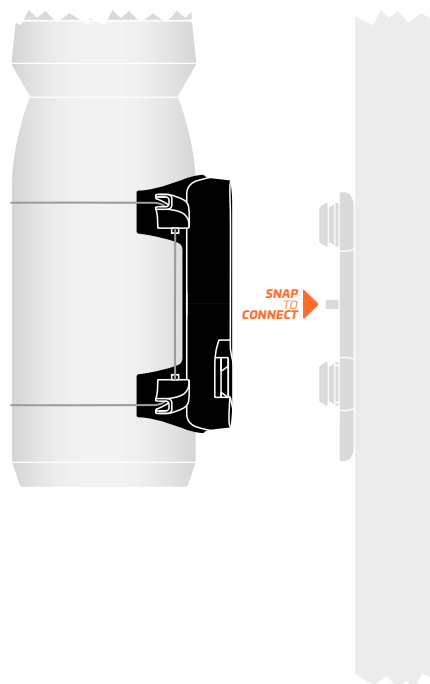


7. S'assurer que la fermeture rotative Boa® est en position enfoncée.

Liaison du produit avec une *base*

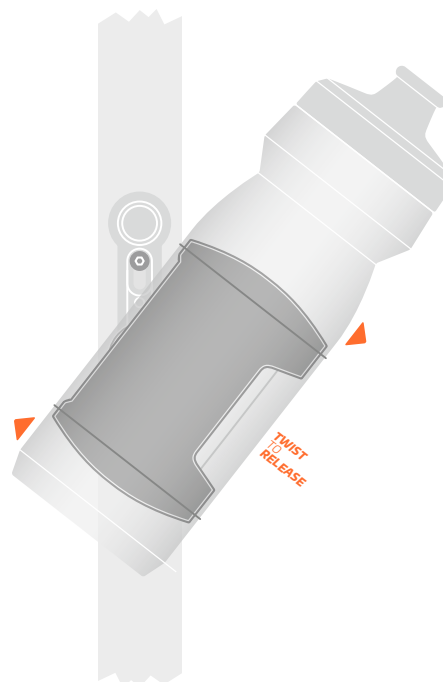
⚠ ATTENTION Risque de trébuchement ou de chute lié au détachement d'un produit incorrectement enclenché ! Avant chaque utilisation, vérifier que le produit et les accessoires ne présentent pas de saletés pouvant empêcher l'enclenchement correct. Veiller à ce que les deux aimants de la *base* utilisée s'enclenchent dans le *connector*.

Approcher le produit près de la *base* utilisée et laisser la *base* s'enclencher. Vous entendez le « bruit du clic » de l'enclenchement.



Détachement du produit hors d'une *base*

Tourner le produit dans le sens horaire, jusqu'à ce qu'il se détache de la *base*.



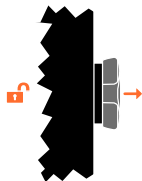
NETTOYAGE

AVIS Dégâts matériels liés au nettoyage au lave-vaisselle ou au lave-linge ! Ne pas nettoyer le produit au lave-vaisselle ou au lave-linge.

AVIS Dégâts matériels liés au réchauffement ou au nettoyage dans le four à micro-ondes ! Ne pas chauffer ou nettoyer le produit dans le four à micro-ondes.

Avant le nettoyage de la gourde utilisée : Détacher la gourde du produit

1. Pour détendre la corde, remonter la fermeture rotative Boa® en tirant.



2. Tirer éventuellement un peu sur les cordes pour les desserrer.
3. Retirer la gourde et nettoyer comme d'habitude.

Nettoyage

Nettoyer le produit à la main avec un chiffon doux et de l'eau claire.

RANGEMENT

AVIS Dégâts matériels liés à des températures extrêmes ! Ne pas exposer le produit à des températures inférieures à 0°C environ et supérieures à 40°C environ.

Ranger le produit dans un endroit sec.

MISE AU REBUT

Le produit peut être jeté avec les déchets ménagers. Respecter la législation environnementale applicable dans votre pays relative à la mise au rebut.

RESPONSABILITÉ

Nous avons déployé tous nos efforts pour concevoir une notice d'utilisation correcte, complète et aussi exacte que possible. Des différences ne peuvent être totalement exclues, de sorte qu'aucune responsabilité ne peut être assumée pour les erreurs présentes dans la notice d'utilisation mise à disposition.

Nous n'assumons aucune responsabilité pour les dommages résultant du non-respect de la notice d'utilisation ou de l'utilisation non conforme.

Si le produit est utilisé autrement, incorrectement, ou réparé de manière non concertée, aucune responsabilité ne peut être assumée pour d'éventuels dommages.

MENTION LÉGALE

La technologie *TWIST* est protégée légalement par un ou plusieurs brevets/dépôts de demandes de brevets de FIDLOCK. Vous trouverez de plus amples informations sur la protection par brevet de la gamme de produits *TWIST* sur :

www.fid-ip.com

Pour plus d'informations, visitez notre site Internet :

www.fidlock.com/consumer

FIDLOCK GmbH, Kirchhorster Strasse 39, 30659 Hanovre, Allemagne, tribunal de district de Hanovre, HRB 204281, e-mail : info-bike@fidlock.com

ES INSTRUCCIONES DE USO

Lea detenidamente estas instrucciones antes de utilizar el producto por primera vez y consérvelas.

IMPORTANTE: INDICACIONES DE SEGURIDAD

Para evitar posibles daños, lea y siga las indicaciones siguientes:

Peligro de muerte por interferencias con marcapasos o desfibriladores (DAI) a causa de campos magnéticos estáticos. Mantenga siempre una distancia suficiente entre el producto y marcapasos o desfibriladores (DAI).

Riesgo de lesión por el uso con botellas de vidrio, acero inoxidable o plástico no deformable. Las botellas de vidrio pueden romperse al caer y provocar lesiones por corte. Las botellas de vidrio, acero inoxidable o plástico no deformable pueden deslizarse de las cintas y caer. Utilice el producto exclusivamente con botellas de plástico deformable.

Riesgo de lesión por uso en deportes extremos. Retire el producto del equipo completamente antes de practicar deportes extremos. No use el producto para practicar deportes extremos.

Riesgo de tropiezo o caída al caer un producto mal encajado. Antes de cada uso, compruebe que el producto no presente suciedad que pueda afectar a su correcto encaje. Asegúrese de que ambos imanes de la *base* utilizada hayan encajado en el *connector*.

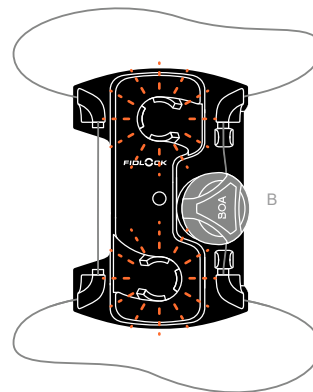
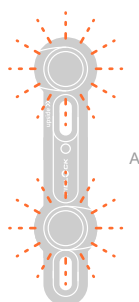
Riesgo de tropiezo o caída al caer el producto si se utiliza con una botella demasiado pesada. Utilice el producto exclusivamente con una botella que no pese más de 1 kg estando llena.

Riesgo de tropiezo o caída al caer el producto si la botella se coloca incorrectamente. Coloque la botella de forma que el *connector* quede centrado en el centro de gravedad.

Riesgo de lesión si se produce cualquier tipo de defecto en el producto. Deje de usarlo inmediatamente y póngase en contacto con su distribuidor especializado.

Uso previsto

TWIST es un sistema de sujeción magnético y mecánico formado por la *base* (fig. A) y el *connector* (fig. B).



El *TWIST uni connector* está previsto para usarse como soporte para botellas de agua junto con una *base*. Únicamente deben usarse botellas de plástico deformable con un diámetro máximo de 80mm y un peso total máximo de hasta 1kg estando llenas.

Para obtener más información sobre la *base* utilizada, lea las instrucciones de uso de la *base* utilizada.

La conexión magnética-mecánica entre la *base* y el *connector* debe realizarse siempre con productos originales *TWIST*. De lo contrario, no se realizaría el acople mecánico.

Cualquier uso diferente se considera contrario al uso previsto y pueden producirse lesiones, daños o errores de funcionamiento.

Si no está seguro de si el montaje o el uso del producto pueden provocar problemas de funcionamiento o daños a otros objetos, contacte con el fabricante.

DATOS TÉCNICOS

Compatibilidad: Botellas de plástico deformable

Carga máxima: 1kg

Diámetro máximo permitido de la botella: 80mm

Resistencia a la temperatura: de 0°C a 40°C

Material: PA66GF, PA66, neodimio, acero, TPU y EVA

Fabricado en China

USO

Antes del uso, familiarícese con el manejo del producto y los accesorios y compruebe que funcionen correctamente.

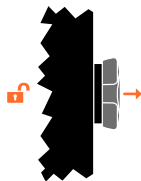
⚠ ADVERTENCIA Riesgo de lesión por el uso con botellas de vidrio, acero inoxidable o plástico no deformable. Las botellas de vidrio pueden romperse al caer y provocar lesiones por corte. Las botellas de vidrio, acero inoxidable o plástico no deformable pueden deslizarse de las cintas y caer. Utilice el producto exclusivamente con botellas de plástico deformable.

⚠ PRECAUCIÓN Riesgo de tropiezo o caída al caer el producto si se utiliza con una botella demasiado pesada. Utilice el producto exclusivamente con una botella que no pese más de 1 kg estando llena.

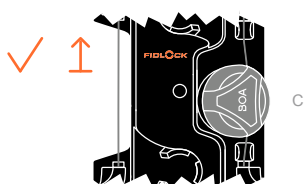
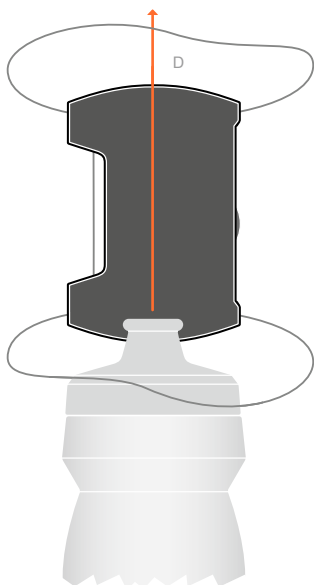
⚠ ATENCIÓN Daños materiales por el calentamiento o limpieza en el microondas. No caliente ni lave el producto en el microondas.

Sujeción de una botella / El sistema Boa® Fit

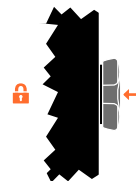
1. Tire hacia arriba del cierre de rosca Boa®.



2. Tire de las cintas y aflójelas lo suficiente para que pase la botella utilizada.
3. Pase la botella por las dos cuerdas (fig. D). El logotipo FIDLOCK del *connector* debe colocarse como se ilustra en la figura (fig. C).



4. Presione el cierre de rosca Boa® para que encaje.

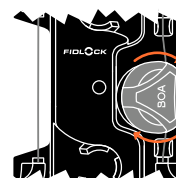


⚠ PRECAUCIÓN Riesgo de tropiezo o caída al caer el producto si la botella se coloca incorrectamente. Siga siempre el paso que se indica a continuación.

5. Coloque la botella de forma que el *connector* quede centrado en el centro de gravedad.



6. Gire el cierre de rosca Boa® hacia la derecha hasta que la botella quede fijada firmemente en ambos costados y el cierre de rosca Boa® ya no pueda girarse más. Las cintas deben estar tensadas de forma uniforme y quedar apretadas a la botella de forma que esta no pueda caer.

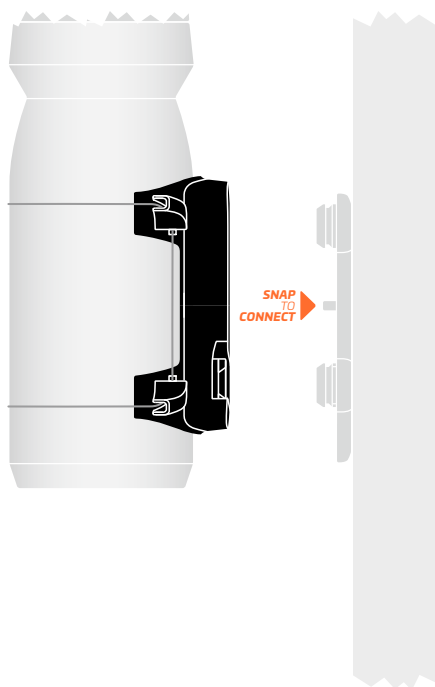


7. Asegúrese de que el cierre de rosca Boa® esté presionado.

Montaje del producto con una base

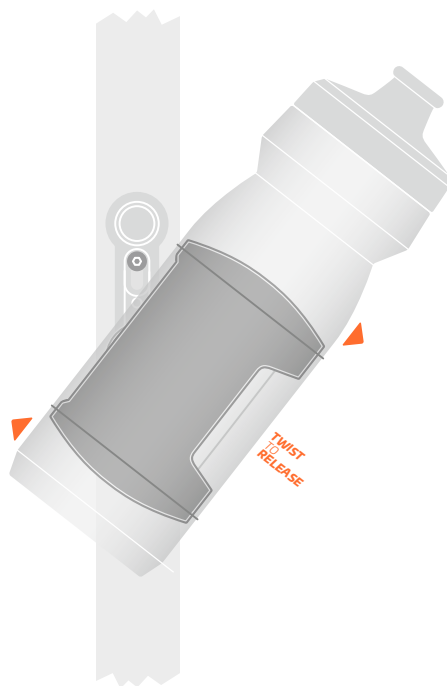
⚠ PRECAUCIÓN Riesgo de tropiezo o caída al caer un producto mal encajado. Antes de cada uso, compruebe que el producto y los accesorios no presentan suciedad que pueda afectar a su correcto encaje. Asegúrese de que ambos imanes de la *base* utilizada hayan encajado en el *connector*.

Pase el producto por la *base* utilizada y hágalo encajar en la *base*. Oirá un «clic» correspondiente al encaje.



Retirar el producto de la *base*

Gire el producto en el sentido de las agujas del reloj hasta que se suelte de la *base*.



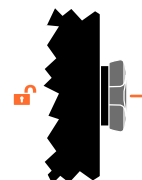
LIMPIEZA

ATENCIÓN Daños materiales si se limpia en el lavavajillas o la lavadora. No limpie el producto en el lavavajillas ni en la lavadora.

ATENCIÓN Daños materiales por el calentamiento o limpieza en el microondas. No caliente ni lave el producto en el microondas.

Antes de la limpieza de la botella utilizada: separe la botella del producto

1. Tire hacia arriba del cierre de rosca Boa® para aflojar la tensión de las cintas.



2. Si fuera necesario, tire ligeramente de las cintas para aflojarlas.
3. Saque la botella y límpiela como de costumbre.

Limpieza

Limpie el producto a mano con un paño suave y agua limpia.

CONSERVACIÓN

ATENCIÓN Daños materiales por temperaturas extremas. No exponga el producto a temperaturas inferiores a aprox. 0°C y superiores a aprox. 40°C.

Guarde el producto en un lugar seco.

DESECHO

El producto puede desecharse con la basura doméstica. Tenga en cuenta las disposiciones medioambientales sobre desecho aplicables en su país.

RESPONSABILIDAD

Hemos puesto el máximo esmero en proporcionar unas instrucciones de uso lo más correctas, completas y exactas posible. No obstante, no pueden descartarse errores, por lo que no asumiremos responsabilidad alguna por los fallos que puedan contener las instrucciones de uso proporcionadas.

Tampoco asumiremos responsabilidad alguna por los daños derivados del incumplimiento de lo dispuesto en las instrucciones de uso o de un uso que no se corresponda al uso previsto.

Si se utiliza el producto para otros fines o de forma incorrecta, o si el usuario realiza las reparaciones por sí mismo, no asumiremos responsabilidad alguna por los daños derivados.

AVISO LEGAL

La tecnología *TWIST* está legalmente protegida por una o varias patentes o solicitudes de patente de FIDLOCK. Encontrará más información acerca de la protección de patentes de la serie de productos *TWIST* en:

www.fid-ip.com

Para obtener información adicional, consulte nuestro sitio web:

www.fidlock.com/consumer

FIDLOCK GmbH, Kirchhorster Straße 39, 30659 Hannover, Alemania, AG Hannover, HRB 204281, Correo electrónico: info-bike@fidlock.com

PT INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO

Ler estas instruções de utilização cuidadosamente antes da primeira utilização e guarda-las!

IMPORTANTE: INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

Para evitar possíveis danos, leia e cumpra as seguintes indicações:

Perigo de vida devido a interferência com estimuladores cardíacos ou desfibrilhadores (CDI) devido a campos magnéticos estáticos! Manter sempre uma distância adequada entre o produto e estimuladores cardíacos ou desfibrilhadores (CDI).

Perigo de ferimentos devido à utilização de garrafas de vidro, aço inoxidável ou plástico não maleável! As garrafas de vidro podem partir na consequência de uma queda e provocar ferimentos por corte. As garrafas de vidro, aço inoxidável ou plástico não maleável podem escorregar para fora das cordas. Utilizar o produto exclusivamente com garrafas de plástico maleável.

Perigo de ferimento devido a utilização em desportos radicais! Retire o produto do seu equipamento, antes de praticar desportos radicais. Não utilizar o produto durante a prática de desportos radicais.

Perigo de tropeçamento e de queda devido a queda de um produto incorretamente encaixado. Antes de cada utilização, garantir que o produto está isento de sujidades que possam impedir um encaixe correto. Garantir que os dois ímanes da *base* utilizada engatam no *connector*.

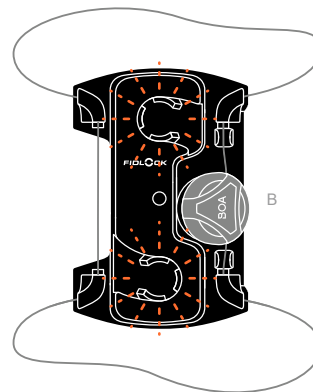
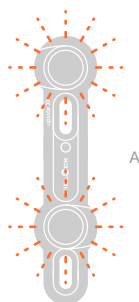
Perigo de tropeçamento ou de queda devido a queda do produto por utilização de garrafa demasiado pesada! Utilizar o produto exclusivamente com uma garrafa cujo peso máximo com conteúdo seja igual a 1 kg.

Perigo de tropeçamento ou de queda devido a queda do produto por garrafa mal posicionada! Posicionar a garrafa de modo a que o *connector* fique centrado em relação ao centro de gravidade de massa da garrafa.

Perigo de ferimentos devido à ocorrência de defeitos de qualquer tipo no produto! Suspende imediatamente a sua utilização e contactar um revendedor especializado.

Utilização prevista

O *TWIST* é um sistema de suporte mecânico e magnético composto por *base* (fig. A) e *connector* (fig. B).



A utilização prevista do *TWIST uni connector* consiste na sua utilização enquanto suporte de garrafa em conjunto com a *base*. Devem ser utilizadas exclusivamente garrafas de plástico maleável com um diâmetro máximo de 80mm e um peso total máx. de até 1kg incluindo conteúdo.

Para mais informações relativamente à *base* utilizada, leia o respetivo manual de instruções da *base*.

A ligação mecânica ou magnética entre a *base* e o *connector* só deve ser realizada a produtos originais *TWIST* previstos para o efeito. Caso contrário, o encaixe mecânico não é possível.

Toda e qualquer utilização diferente desta utilização correta é considerada abusiva e pode provocar ferimentos, danos ou falhas de funcionamento.

Se tiver dúvidas sobre se a montagem e/ou a utilização do produto podem causar limitações funcionais ou danos noutros objetos, contacte o respetivo fabricante.

DADOS TÉCNICOS

Compatibilidade: Garrafas de plástico maleável

Carga máxima: 1kg

Diâmetro da garrafa máximo permitido: 80mm

Resistência à temperatura aprox.: 0°C a 40°C

Material: PA66GF, PA66, neodímio, aço, TPU, EVA

Fabricado na China

UTILIZAÇÃO

Antes da utilização, familiarize-se com o manuseamento do produto e respetivo acessório e verifique o seu correto funcionamento.

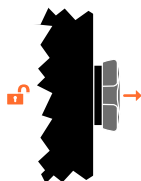
⚠ AVISO Perigo de ferimentos devido à utilização de garrafas de vidro, aço inoxidável ou plástico não maleável! As garrafas de vidro podem partir na consequência de uma queda e provocar ferimentos por corte. As garrafas de vidro, aço inoxidável ou plástico não maleável podem escorregar para fora das cordas. Utilizar o produto exclusivamente com garrafas de plástico maleável.

⚠ CUIDADO Perigo de tropeçamento ou de queda devido a queda do produto por utilização de garrafa demasiado pesada! Utilizar o produto exclusivamente com uma garrafa cujo peso máximo com conteúdo seja igual a 1kg.

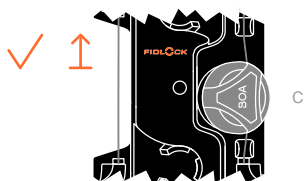
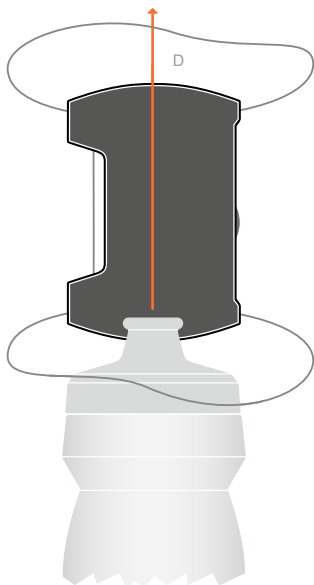
ATENÇÃO Danos materiais devido ao aquecimento ou limpeza no micro-ondas! Não aquecer ou limpar o produto no micro-ondas.

Fixação de uma garrafa/Boa® Fit System

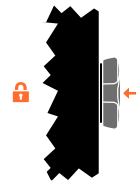
1. Puxe o fecho rotativo Boa® para cima.



2. Puxar pelas cordas, de modo a abrir até caber a garrafa a utilizar.
3. Passar a garrafa pelas duas cordas (fig. D). O logotipo FIDLOCK do connector deve estar posicionado como representado em (fig. C).



4. Pressionar o fecho rotativo Boa® para baixo de modo a encaixar.

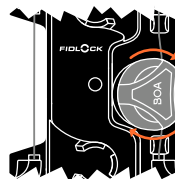


⚠ CUIDADO Perigo de tropeçamento ou de queda devido a queda do produto por garrafa mal posicionada! Em qualquer caso, seguir os seguinte passo de atuação.

5. Posicionar a garrafa de modo a que o connector fique centrado em relação ao centro de gravidade de massa da garrafa.



6. Rodar o fecho rotativo Boa® no sentido dos ponteiros do relógio, até que o fecho rotativo Boa® deixe de rodar. As cordas devem estar apertadas uniformemente e estar justas à garrafa, impedindo que esta se movimente.

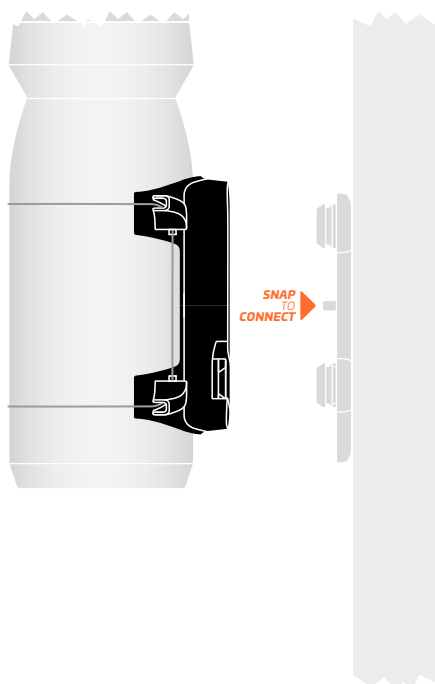


7. Certifique-se de que o fecho rotativo Boa® se encontra na posição pressionada para baixo.

Unir o produto a uma base

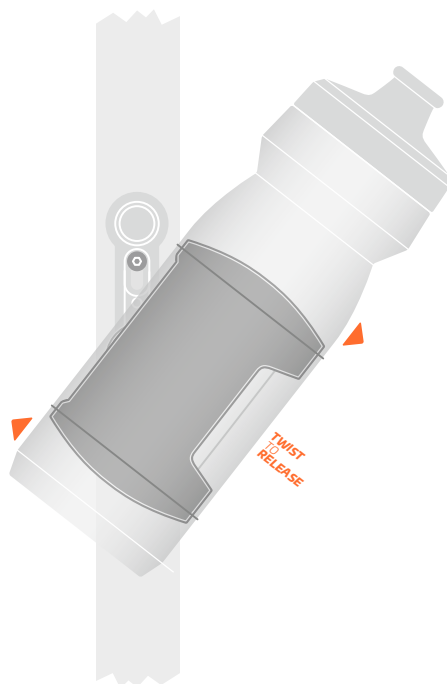
⚠ CUIDADO Perigo de tropeçamento e de queda devido a queda de um produto incorretamente encaixado. Antes de cada utilização, garantir que o produto e o acessório estão isentos de sujidades que possam impedir um encaixe correto. Garantir que os dois ímanes da base utilizada engatam no connector.

Aproximar o produto da *base* utilizada e deixar engatar na *base*. Ouve o som do engate.



Soltar o produto da *base*

Rodar o produto no sentido dos ponteiros do relógio, até que se solte da *base*.



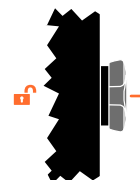
LIMPEZA

ATENÇÃO Danos materiais devido a limpeza na máquina de lavar loiça ou roupa. Não lavar o produto na máquina de lavar loiça ou roupa.

ATENÇÃO Danos materiais devido ao aquecimento ou limpeza no micro-ondas! Não aquecer ou limpar o produto no micro-ondas.

Antes da limpeza da garrafa utilizada: separar a garrafa do produto

1. Empurrar o fecho rotativo Boa® para cima, para soltar o aperto das cordas.



2. Puxar ligeiramente pelas cordas, para as aliviar.
3. Retirar a garrafa e limpar como habitualmente.

Limpeza

Limpar o produto manualmente com água limpa e um pano macio.

CONSERVAÇÃO

ATENÇÃO Danos materiais devido a temperaturas extremas! O produto não deve ser exposto a temperaturas fora da amplitude térmica de 0°C a aprox. 40°C.

Armazene o produto em local seco.

ELIMINAÇÃO

O produto pode ser eliminado no lixo doméstico. Observe os regulamentos ambientais aplicáveis no seu país relativos à reciclagem.

RESPONSABILIDADE

Desenvolvemos todos os esforços necessários para garantir que as instruções de utilização estão corretas, completas e tão exatas quanto possível. As divergências não podem ser completamente excluídas, não sendo possível assumir, assim, a responsabilidade sobre erros existentes nas instruções de utilização disponibilizadas.

Não nos responsabilizamos por danos causados por incumprimento das instruções de utilização ou por utilização incorreta.

Não nos responsabilizamos por eventuais danos causados por utilização indevida ou reparação pelo utilizador.

FICHA TÉCNICA

A tecnologia *TWIST* está protegida legalmente por uma ou várias patentes/um ou vários registos de patente da FIDLOCK. Mais informações relativas à proteção de patente da série de produtos *TWIST* podem ser consultadas em:

www.fid-ip.com



Para mais informações, consulte a nossa página web:

www.fidlock.com/consumer

FIDLOCK GmbH, Kirchhorster Straße 39, 30659 Hannover,
Alemanha, AG Hannover, HRB 204281, E-mail:
info-bike@fidlock.com

IT ISTRUZIONI PER L'USO

Leggere attentamente le presenti istruzioni per l'uso prima di usare il prodotto per la prima volta e conservare!

IMPORTANTE: AVVERTENZE DI SICUREZZA

Per evitare possibili danni, leggere e seguire le seguenti indicazioni:

Pericolo di morte a causa di interferenze di pacemaker o defibrillatori (ICD) causate da campi magnetici statici! Mantenere sempre una distanza sufficiente tra il prodotto e pacemaker o defibrillatori (ICD).

Pericolo di lesioni dovuto all'uso con bottiglie di vetro, acciaio inossidabile o plastica non deformabile! Le bottiglie di vetro possono scheggiarsi a seguito di una caduta causando lesioni da taglio. Le bottiglie di vetro, acciaio inossidabile o plastica non deformabile possono scivolare via dalle corde. Utilizzare il prodotto esclusivamente con bottiglie di plastica deformabile.

Pericolo di lesioni dovuto all'uso negli sport estremi! Rimuovere completamente il prodotto dall'attrezzatura prima di praticare uno sport estremo. Non utilizzare il prodotto durante uno sport estremo.

Pericolo di lesioni o cadute causate dalla caduta di un prodotto non correttamente inserito! Prima di ogni utilizzo verificare se il prodotto è privo di impurità che possano ostacolare il corretto inserimento. Assicurarsi che entrambi i magneti della *base* utilizzata si siano innestati nel *connector*.

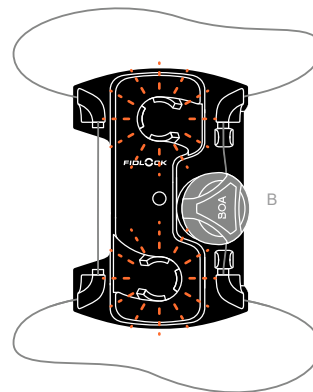
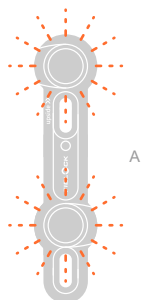
Pericolo di lesioni o cadute causate dalla caduta del prodotto in caso di utilizzo con una bottiglia troppo pesante! Utilizzare il prodotto esclusivamente con una bottiglia che pesi massimo 1 kg, contenuto compreso.

Pericolo di lesioni o cadute causate dalla caduta del prodotto in caso di bottiglia mal collocata! Posizionare la bottiglia in modo che il *connector* si trovi al centro rispetto al baricentro della bottiglia.

Pericolo di lesioni dovuto a difetti di qualsiasi genere riscontrati sul prodotto! Interrompere immediatamente l'uso e mettersi in contatto con un rivenditore specializzato.

Uso previsto

TWIST è un sistema di supporto magneto-meccanico costituito da *base* (fig. A) e *connector* (fig. B).



L'uso previsto del *TWIST uni connector* è l'utilizzo come supporto per bottiglie in combinazione con una *base*. Vanno utilizzate esclusivamente bottiglie in plastica deformabile con diametro massimo di 80mm e peso totale massimo di 1kg, contenuto compreso.

Per ulteriori informazioni sulla *base* utilizzata leggere le istruzioni per l'uso della *base* utilizzata.

Il collegamento magneto-meccanico tra la *base* e il *connector* deve essere eseguito esclusivamente con prodotti originali *TWIST* appositamente previsti. In caso contrario il bloccaggio meccanico non può avvenire.

Ogni uso diverso da quello previsto è considerato non conforme e può causare lesioni, danneggiamenti o malfunzionamenti.

In caso di dubbi sul fatto che l'installazione e/o l'uso del prodotto possano comportare limitazioni funzionali o danni ad altri oggetti, contattare il produttore.

DATI TECNICI

Compatibilità: Bottiglie di plastica deformabile

Carico massimo: 1kg

Diametro massimo ammesso della bottiglia: 80mm

Resistenza approssimativa alla temperatura: da 0°C a 40°C

Materiale: PA66GF, PA66, neodimio, acciaio, TPU, EVA

Prodotto in Cina

USO

Prima dell'uso acquisire dimestichezza con l'utilizzo del prodotto e degli accessori e controllare se funzionano correttamente.

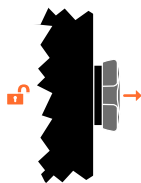
⚠ AVVERTIMENTO Pericolo di lesioni dovuto all'uso con bottiglie di vetro, acciaio inossidabile o plastica non deformabile! Le bottiglie di vetro possono scheggiarsi a seguito di una caduta causando lesioni da taglio. Le bottiglie di vetro, acciaio inossidabile o plastica non deformabile possono scivolare via dalle corde. Utilizzare il prodotto esclusivamente con bottiglie di plastica deformabile.

⚠ ATTENZIONE Pericolo di lesioni o cadute causate dalla caduta del prodotto in caso di utilizzo con una bottiglia troppo pesante! Utilizzare il prodotto esclusivamente con una bottiglia che pesi massimo 1 kg, contenuto compreso.

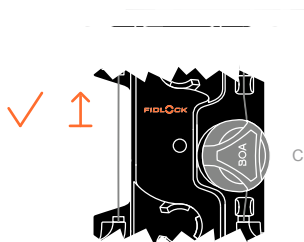
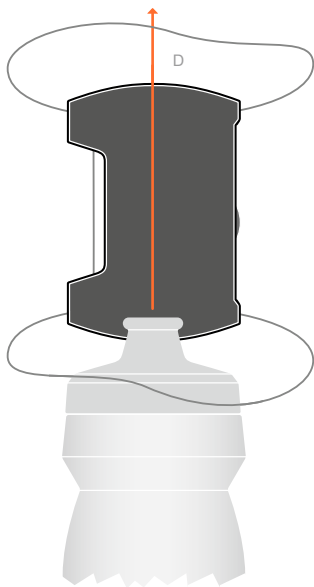
⚠ ATTENZIONE Danni materiali dovuti al riscaldamento o alla pulizia nel microonde! Non riscaldare né pulire il prodotto nel microonde.

Bloccaggio di una bottiglia / il sistema Boa® Fit

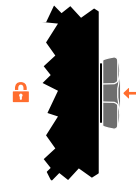
1. Tirare su la serratura a rotazione Boa®.



2. Tirare le corde per allentarle abbastanza da consentire l'inserimento della bottiglia.
3. Passare la bottiglia attraverso entrambe le corde (fig. D). Il logo FIDLOCK del connector deve essere orientato come si vede nella figura (fig. C).



4. Premere la serratura a rotazione Boa® verso il basso in modo che s'innesti.

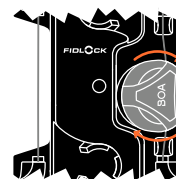


⚠ ATTENZIONE Pericolo di lesioni o cadute causate dalla caduta del prodotto in caso di bottiglia mal collocata! Attenersi in ogni caso alla seguente operazione.

5. Posizionare la bottiglia in modo che il connector si trovi al centro rispetto al baricentro della bottiglia.



6. Giare la serratura a rotazione Boa® in senso orario finché la bottiglia non risulti bloccata saldamente dai due lati e la serratura girevole Boa® non possa più essere ruotata ulteriormente. Le corde devono essere tese uniformemente e devono aderire alla bottiglia, in modo che la bottiglia non possa scivolare.

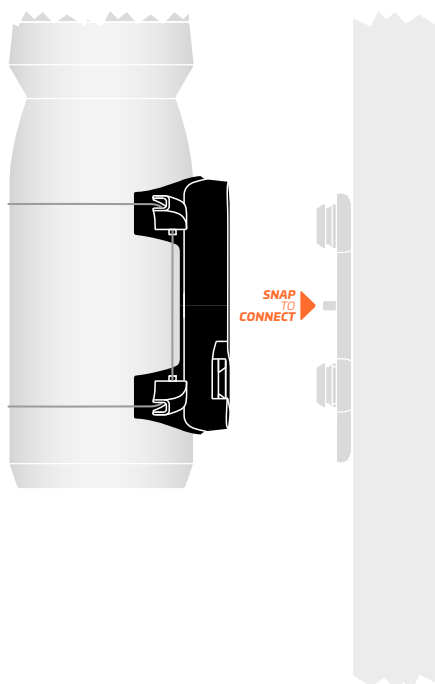


7. Assicurarsi che la serratura a rotazione Boa® sia in posizione abbassata.

Collegamento del prodotto ad una base

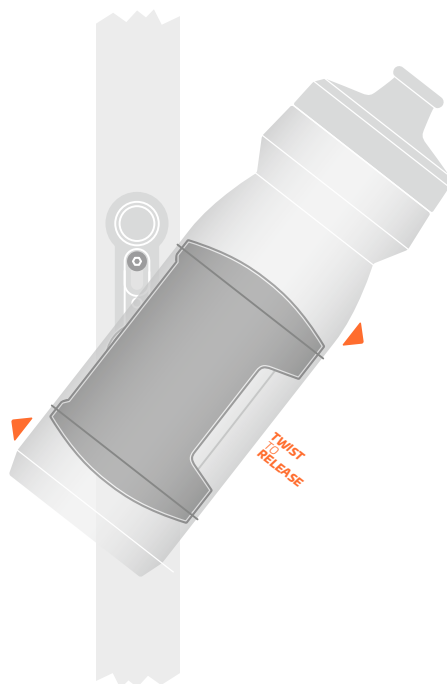
⚠ ATTENZIONE Pericolo di lesioni o cadute causate dalla caduta di un prodotto non correttamente inserito! Prima di ogni utilizzo verificare se il prodotto e gli accessori sono privi di impurità che potrebbero ostacolare il corretto innesto. Assicurarsi che entrambi i magneti della base utilizzata si siano innestati nel connector.

Avvicinare il prodotto alla *base* utilizzata e farlo scattare sulla *base*. Si sentirà il "clic" dell'innesto.



Rimozione del prodotto dalla *base*

Girare il prodotto in senso orario finché non si stacca dalla *base*.



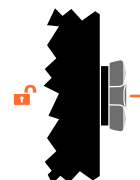
PULIZIA

ATTENZIONE Danni materiali dovuti al lavaggio in lavastoviglie o lavatrice! Non pulire il prodotto in lavastoviglie o in lavatrice.

ATTENZIONE Danni materiali dovuti al riscaldamento o alla pulizia nel microonde! Non riscaldare né pulire il prodotto nel microonde.

Prima di pulire la bottiglia utilizzata: Separare la bottiglia dal prodotto

1. Girare la chiusura girevole Boa® per allentare la tensione delle corde.



2. Se necessario tirare un poco le corde per allentarle.
3. Togliere la bottiglia e pulirla come di consueto.

Pulizia

Pulire il prodotto a mano con un panno morbido e acqua pulita.

CONSERVAZIONE

ATTENZIONE Danni materiali dovuti a temperature estreme! Non esporre il prodotto a temperature che non rientrino nell'intervallo compreso tra circa 0°C e circa 40°C.

Conservare il prodotto in luogo asciutto.

SMALTIMENTO

Il prodotto può essere smaltito tra i rifiuti domestici. Rispettare le normative ambientali sullo smaltimento valide nel proprio paese.

RESPONSABILITÀ

Abbiamo profuso il massimo impegno per redigere le istruzioni per l'uso nel modo più corretto, completo e preciso possibile. Non si possono escludere completamente divergenze, pertanto non può essere concessa alcuna responsabilità in caso di errore delle istruzioni per l'uso fornite.

Si declina ogni responsabilità per i danni derivanti dall'inservanza delle istruzioni per l'uso o da un uso non previsto.

Se il prodotto viene utilizzato per scopi diversi o in modo non conforme o viene riparato autonomamente, si declina ogni responsabilità per eventuali danni.

NOTE LEGALI

La tecnologia *TWIST* è protetta da uno o più brevetti/domande di brevetto di FIDLOCK. Per ulteriori informazioni sulla tutela brevettuale della serie di prodotti *TWIST* visitare www.fid-ip.com



Per ulteriori informazioni visitare il nostro sito web:

www.fidlock.com/consumer

FIDLOCK GmbH, Kirchhorster Straße 39, 30659 Hannover,
Germania, registro delle imprese di Hannover, n. di registro
204281, e-mail: info-bike@fidlock.com

Πριν από τη χρήση για πρώτη φορά, διαβάστε σχολαστικά και φυλάξτε τις παρούσες οδηγίες χρήσης!

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

Προς αποφυγή πιθανών ζημιών, διαβάστε και τηρείτε τις ακόλουθες υποδείξεις:

Κίνδυνος θανάτου από βλάβη σε βηματοδότες ή απινιδωτές (ICD) μέσω στατικών μαγνητικών πεδίων! Τηρείτε πάντα επαρκή απόσταση μεταξύ του προϊόντος και βηματοδοτών ή απινιδωτών (ICD).

Κίνδυνος τραυματισμού σε περίπτωση χρήσης με φιάλες από γυαλί, ανοξείδωτο χάλυβα μη παραμορφώσιμο πλαστικό! Οι φιάλες από γυαλί μπορεί να θρυμματιστούν σε περίπτωση πτώσης και να προκαλέσουν κοψίματα. Οι φιάλες από γυαλί, ανοξείδωτο χάλυβα ή μη παραμορφώσιμο πλαστικό μπορεί να γλιστρήσουν από τα σχοινιά. Χρησιμοποιείτε το προϊόν αποκλειστικά με φιάλες από παραμορφώσιμο πλαστικό.

Κίνδυνος τραυματισμού σε περίπτωση χρήσης σε επικίνδυνα αθλήματα! Πριν από την ενασχόληση με επικίνδυνα αθλήματα, απομακρύνετε το προϊόν πλήρως από τον εξοπλισμό. Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν κατά τη διάρκεια ενασχόλησης με επικίνδυνα αθλήματα.

Κίνδυνος να σκοντάψετε ή να πέσετε σε περίπτωση πτώσης προϊόντων που δεν έχουν ασφαλιστεί σωστά! Πριν από κάθε χρήση, διασφαλίζετε ότι το προϊόν δεν φέρει ακαθαρσίες που θα μπορούσαν να αποτρέψουν τη σωστή ασφάλισή του. Διασφαλίζετε ότι και οι δύο μαγνήτες της χρησιμοποιούμενης βάσης (*base*) έχουν ασφαλίσει στον συνδετήρα (*connector*).

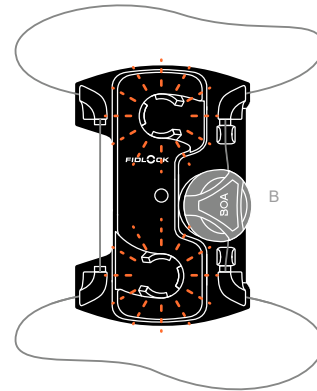
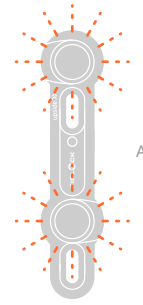
Κίνδυνος να σκοντάψετε ή να πέσετε σε περίπτωση πτώσης του προϊόντος λόγω χρήσης φιαλών υπερβολικά μεγάλου βάρους! Χρησιμοποιείτε το προϊόν αποκλειστικά με φιάλες το βάρος των οποίων μαζί με το περιεχόμενο δεν υπερβαίνει το 1kg.

Κίνδυνος να σκοντάψετε ή να πέσετε σε περίπτωση πτώσης του προϊόντος λόγω εσφαλμένα τοποθετημένης φιάλης! Τοποθετείτε τη φιάλη κατά τέτοιον τρόπο, ώστε ο συνδετήρας (*connector*) να βρίσκεται κεντρικά στο κέντρο βάρους της φιάλης.

Υπάρχει κίνδυνος τραυματισμού από εμφανιζόμενες ελλείψεις οποιουδήποτε είδους στο προϊόν! Σταματήστε αμέσως τη χρήση και επικοινωνήστε με το ειδικό κατάστημα.

Προβλεπόμενη χρήση

Το *TWIST* είναι ένα μαγνητικό-μηχανικό σύστημα συγκράτησης που αποτελείται από μια βάση (*base*) (εικ. Α) και έναν συνδετήρα (*connector*) (εικ. Β).



Η προβλεπόμενη χρήση του *TWIST uni connector* περιλαμβάνει τη χρήση ως βάση στήριξης φιαλών σε συνδυασμό με μια βάση (*base*). Χρησιμοποιείτε αποκλειστικά φιάλες από παραμορφώσιμο πλαστικό με μέγιστη διάμετρο 80mm και συνολικό βάρος μαζί με το περιεχόμενο έως 1kg.

Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με τη χρησιμοποιούμενη βάση *base*, διαβάστε τις οδηγίες χρήσης της χρησιμοποιούμενης βάσης (*base*).

Η μαγνητική-μηχανική σύνδεση μεταξύ της βάσης (*base*) και του συνδετήρα (*connector*) επιτρέπεται μόνο με τα προβλεπόμενα γνήσια προϊόντα *TWIST*. Διαφορετικά, δεν είναι δυνατή η μηχανική ασφάλιση.

Κάθε χρήση που αποκλίνει από αυτήν την προβλεπόμενη χρήση θεωρείται μη προβλεπόμενη και μπορεί να οδηγήσει σε τραυματισμούς, ζημιές ή δυσλειτουργίες.

Εάν θεωρείτε ότι η τοποθέτηση ή/και η χρήση του προϊόντος μπορεί να οδηγήσει σε δυσλειτουργίες ή ζημιές σε άλλα αντικείμενα, επικοινωνήστε με τον κατασκευαστή.

ΤΕΧΝΙΚΑ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ

Συμβατότητα: Φιάλες από παραμορφώσιμο πλαστικό

Μέγιστο φορτίο: 1kg

Μέγιστη επιτρεπόμενη διάμετρος φιάλης: 80mm

Αντοχή σε θερμοκρασίες περ. 0°C έως 40°C

Υλικό: PA66GF, PA66, νεοδύμιο, χάλυβας, TPU, EVA

Κατασκευάζεται στην Κίνα

ΧΡΗΣΗ

Πριν τη χρήση του προϊόντος και των αξεσουάρ εξοικειωθείτε με τον χειρισμό τους και ελέγξτε τα για την ομαλή λειτουργία τους.

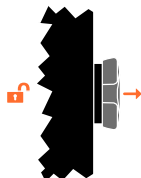
⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ Κίνδυνος τραυματισμού σε περίπτωση χρήσης με φιάλες από γυαλί, ανοξείδωτο χάλυβα μη παραμορφώσιμο πλαστικό! Οι φιάλες από γυαλί μπορεί να θρυμματιστούν σε περίπτωση πτώσης και να προκαλέσουν κοψίματα. Οι φιάλες από γυαλί, ανοξείδωτο χάλυβα ή μη παραμορφώσιμο πλαστικό μπορεί να γλιστρήσουν από τα σχοινιά. Χρησιμοποιείτε το προϊόν αποκλειστικά με φιάλες από παραμορφώσιμο πλαστικό.

⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ Κίνδυνος να σκοντάψετε ή να πέσετε σε περίπτωση πτώσης του προϊόντος λόγω χρήσης φιαλών υπερβολικά μεγάλου βάρους! Χρησιμοποιείτε το προϊόν αποκλειστικά με φιάλες το βάρος των οποίων μαζί με το περιεχόμενο δεν υπερβαίνει το 1kg.

ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ Κίνδυνος πρόκλησης υλικών ζημιών σε περίπτωση θέρμανσης ή καθαρισμού σε φούρνο μικροκυμάτων! Μην θερμαίνετε ή καθαρίζετε το προϊόν σε φούρνο μικροκυμάτων.

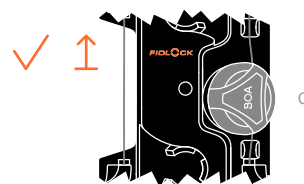
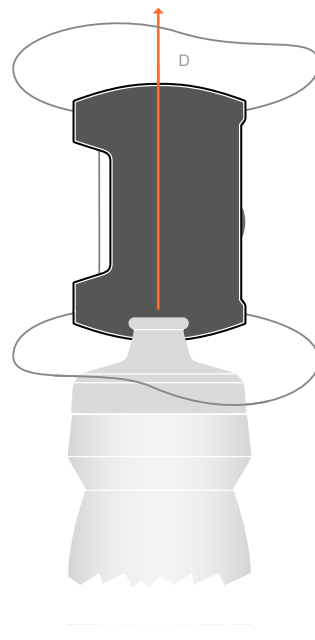
Σύσφιξη φιάλης / σύστημα Boa® Fit

1. Τραβήξτε τον περιστροφικό μηχανισμό Boa® προς τα επάνω.

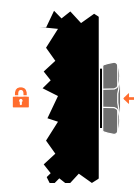


2. Τραβήξτε τα σχοινιά, για να χαλαρώσουν και να είναι δυνατή η εισαγωγή της φιάλης που χρησιμοποιείται.

3. Περάστε τη φιάλη μέσα από τα δύο σχοινιά (εικ. D). Το λογότυπο FIDLOCK στον συνδετήρα (*connector*) πρέπει να ευθυγραμμιστεί όπως φαίνεται στην εικόνα (εικ. C).



4. Πιέστε τον περιστροφικό μηχανισμό Boa® προς τα κάτω, ώστε να ασφαλίσει.

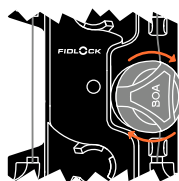


⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ Κίνδυνος να σκοντάψετε ή να πέσετε σε περίπτωση πτώσης του προϊόντος λόγω εσφαλμένα τοποθετημένης φιάλης! Σε κάθε περίπτωση, ακολουθείτε το παρακάτω βήμα ενέργειας.

5. Τοποθετείτε τη φιάλη κατά τέτοιον τρόπο, ώστε ο συνδετήρας (*connector*) να βρίσκεται κεντρικά στο κέντρο βάρους της φιάλης.



6. Περιστρέψτε τον περιστροφικό μηχανισμό Boa® δεξιόστροφα, μέχρι να συσφιχθεί η φιάλη από τα δύο σχοινιά και να μην είναι δυνατή η περαιτέρω περιστροφή του περιστροφικού μηχανισμού Boa®. Τα σχοινιά πρέπει να είναι ομοιόμορφα τεντωμένα και να εφαρμόζουν σφιχτά στη φιάλη, ώστε να μην είναι δυνατή η ολίσθησή της.

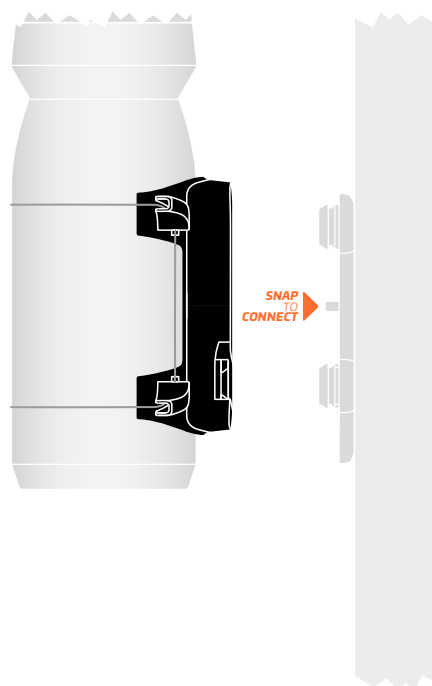


7. Βεβαιωθείτε ότι ο περιστροφικός μηχανισμός Boa® βρίσκεται στην πιεσμένη προς τα κάτω θέση.

Σύνδεση του προϊόντος σε μια βάση (base)

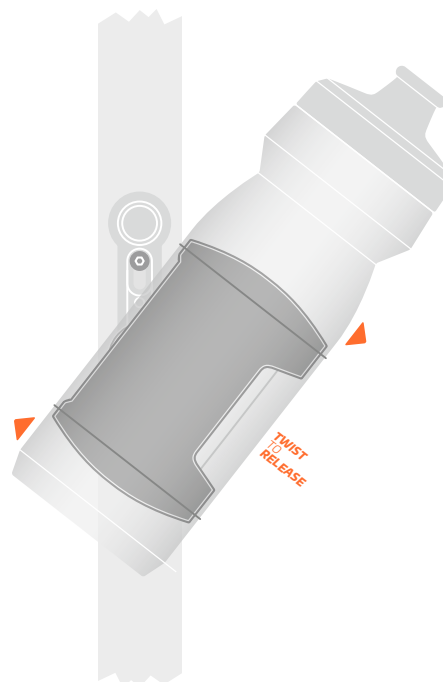
⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ Κίνδυνος να σκοντάψετε ή να πέσετε σε περίπτωση πτώσης προϊόντων που δεν έχουν ασφαλιστεί σωστά! Πριν από κάθε χρήση, διασφαλίζετε ότι το προϊόν και τα αξεσουάρ δεν φέρουν ακαθαρσίες που θα μπορούσαν να αποτρέψουν τη σωστή ασφάλισή τους. Διασφαλίζετε ότι και οι δύο μαγνήτες της χρησιμοποιούμενης βάσης (base) έχουν ασφαλίσει στον συνδετήρα (connector).

Περάστε το προϊόν στη βάση (base) που χρησιμοποιείται και αφήστε το να ασφαλίσει στη βάση (base). Κατά την ασφάλιση, θα ακουστεί ο χαρακτηριστικός ήχος.



Αποσύνδεση του προϊόντος από μια βάση (base)

Περιστρέψτε το προϊόν δεξιόστροφα, μέχρι να αποσυνδεθεί από τη βάση (base).



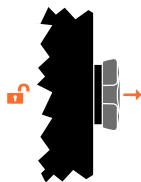
ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ

ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ Κίνδυνος πρόκλησης υλικών ζημιών σε περίπτωση καθαρισμού σε πλυντήριο πιάτων ή σε πλυντήριο ρούχων! Μην καθαρίζετε το προϊόν σε πλυντήριο πιάτων ή σε πλυντήριο ρούχων.

ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ Κίνδυνος πρόκλησης υλικών ζημιών σε περίπτωση θέρμανσης ή καθαρισμού σε φούρνο μικροκυμάτων! Μην θερμαίνετε ή καθαρίζετε το προϊόν σε φούρνο μικροκυμάτων.

Πριν από τον καθαρισμό της φιάλης: Αφαίρεση της φιάλης από το προϊόν

1. Τραβήξτε τον περιστροφικό μηχανισμό Boa® προς τα επάνω, για να χαλαρώσουν τα σχοινιά.



2. Εφόσον απαιτείται, τραβήξτε ελαφρώς τα σχοινιά, για να χαλαρώσουν.
3. Αφαιρέστε τη φιάλη και καθαρίστε την ως συνήθως.

Καθαρισμός

Καθαρίζετε το προϊόν στο χέρι με ένα μαλακό πανί και καθαρό νερό.

ΦΥΛΑΞΗ

ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ Κίνδυνος πρόκλησης υλικών ζημιών σε περίπτωση ακραίων θερμοκρασιών! Μην αφήνετε το προϊόν εκτεθειμένο σε θερμοκρασίες κάτω των περ. 0°C και πάνω των περ. 40°C.

Φυλάσσετε το προϊόν σε ξηρό μέρος.

ΑΠΟΡΡΙΨΗ

Το προϊόν μπορεί να απορριφθεί στα οικιακά απορρίμματα. Τηρείτε τους περιβαλλοντικούς κανονισμούς που ισχύουν στη χώρα σας σχετικά με την απόρριψη.

ΕΥΘΥΝΗ

Έχουμε καταβάλει κάθε δυνατή προσπάθεια, ώστε οι οδηγίες χρήσης να είναι σωστές, πλήρεις και όσο το δυνατόν ακριβέστερες. Δεν μπορούν να αποκλειστούν πλήρως τυχόν αποκλίσεις. Συνεπώς, δεν φέρουμε ευθύνη για σφάλματα στις παρεχόμενες οδηγίες χρήσης.

Δεν αναλαμβάνουμε καμία ευθύνη για ζημιές που προκαλούνται από μη τήρηση των οδηγιών χρήσης ή από ακατάλληλη χρήση.

Σε περίπτωση χρήσης για άλλους σκοπούς, μη προβλεπόμενης χρήσης ή επισκευής του προϊόντος χωρίς εξουσιοδότηση, δεν αναλαμβάνουμε καμία ευθύνη για οποιαδήποτε ζημιά.

ΣΤΟΙΧΕΪΑ ΈΚΔΟΣΗΣ

Η τεχνολογία *TWIST* προστατεύεται νομικά από ένα ή περισσότερα διπλώματα ευρεσιτεχνίας/από μία ή περισσότερες αιτήσεις διπλωμάτων ευρεσιτεχνίας της FIDLOCK. Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με την προστασία διπλωμάτων ευρεσιτεχνίας της σειράς προϊόντων *TWIST*, ανατρέξτε στην ακόλουθη διεύθυνση:

www.fid-ip.com

Για περισσότερες πληροφορίες, επισκεφθείτε τον ιστότοπό μας:

www.fidlock.com/consumer

FIDLOCK GmbH, Kirchhorster Straße 39, 30659 Αννόβερο, Γερμανία, AG Hannover, HRB 204281, Email: info-bike@fidlock.com

PL INSTRUKCJA OBSŁUGI

Przed pierwszym użyciem produktu należy dokładnie zapoznać się niniejszą instrukcją użytkowania, a następnie ją przechowywać!

WAŻNE: WSKAZÓWKI BEZPIECZEŃSTWA

Aby uniknąć ewentualnych uszkodzeń, należy przeczytać i zastosować się do poniższych wskazówek:

Śmiertelne niebezpieczeństwo wskutek zakłócenia rozruszników serca lub defibrylatorów (ICD) statycznymi polami magnetycznymi! Należy zawsze zachować odpowiednią odległość między produktem a rozrusznikami serca lub defibrylatorami (ICD).

Niebezpieczeństwo obrażeń w przypadku używania butelek ze szkła, stali nierdzewnej lub nieodkształcalnego tworzywa sztucznego! Szklane butelki mogą rozbić się w przypadku upuszczenia i spowodować rany cięte. Butelki ze szkła, stali nierdzewnej lub nieodkształcalnego tworzywa sztucznego mogą wysliznąć się z linek. Używać produktu wyłącznie z butelkami wykonanymi z odkształcalnego tworzywa sztucznego.

Niebezpieczeństwo obrażeń w przypadku stosowania w sportach ekstremalnych! Przed uprawianiem sportów ekstremalnych należy wyciągnąć cały produkt ze swojego wyposażenia. Nie używać produktu podczas uprawiania sportów ekstremalnych.

Niebezpieczeństwo potknięcia się lub upadku z powodu nieprawidłowo zatrzaśniętego produktu! Przed każdym użyciem upewnić się, że produkt jest pozbawiony zanieczyszczeń, które mogłyby uniemożliwić prawidłowe zatrzaśnięcie. Upewnić się, że obydwa magnesy używanej *base* zatrzasnęły się w elemencie *connector*.

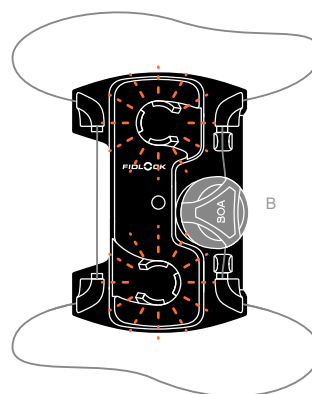
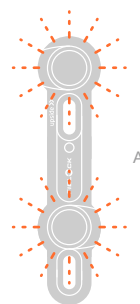
Niebezpieczeństwo potknięcia się lub upadku z powodu upadnięcia produktu w przypadku stosowania zbyt ciężkiej butelki! Produktu należy używać wyłącznie z butelką o maksymalnej wadze 1 kg łącznie z zawartością.

Niebezpieczeństwo potknięcia się lub upadku z powodu upadnięcia produktu w przypadku nieprawidłowo umiejscowionej butelki! Umieścić butelkę w taki sposób, aby *connector* znajdował się na środku punktu ciężkości butelki.

Niebezpieczeństwo obrażeń wskutek występujących w produkcie różnego rodzaju wad! Natychmiast zaprzestać używania i skontaktować się z wyspecjalizowanym sprzedawcą.

Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem

TWIST to magnetyczno-mechaniczny system uchwytów składający się z elementów *base* (rys. A) i *connector* (rys. B).



Zastosowaniem produktu *TWIST uni connector* zgodnie z przeznaczeniem jest jego wykorzystanie jako uchwytu na butelkę do picia w połączeniu z *base*. Należy używać wyłącznie butelek wykonanych z odkształcalnego tworzywa sztucznego o maksymalnej średnicy 80mm i maksymalnej masie całkowitej do 1kg łącznie z zawartością.

Więcej informacji na temat użytej *base* można znaleźć w instrukcji stosowania użytej *base*.

Połączenie magnetyczno-mechaniczne między *base* a *connector* można uzyskać wyłącznie, stosując przewidziane do tego oryginalne produkty *TWIST*. W przeciwnym razie nie zadziała zatrzaśnięcie mechaniczne.

Każde użycie odbiegające od tego zastosowania zgodnego z przeznaczeniem przeznaczenia będzie uważane za niewłaściwe i może prowadzić do obrażeń, uszkodzenia lub wadliwego działania.

W przypadku wątpliwości, czy montaż i/lub użytkowanie produktu może prowadzić do pogorszenia funkcjonalności lub uszkodzenia innych przedmiotów, należy skontaktować się z producentem.

DANE TECHNICZNE

Zgodność: Butelki do picia wykonane z odkształcalnego tworzywa sztucznego

Maksymalne obciążenie: 1kg

Maksymalna dopuszczalna średnica butelki: 80mm

Odporność na temperaturę ok.: 0°C do 40°C

Materiał: PA66GF, PA66, neodym, stal, TPU, EVA

Wyprodukowano w Chinach

UŻYTKOWANIE

Przed użyciem należy zapoznać się z obsługą produktu oraz akcesoriów oraz sprawdzić ich prawidłowe działanie.

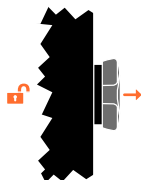
⚠ OSTRZEŻENIE Niebezpieczeństwo obrażeń w przypadku używania butelek ze szkła, stali nierdzewnej lub nieodkształcalnego tworzywa sztucznego! Szkłane butelki mogą rozbić się w przypadku upuszczenia i spowodować rany cięte. Butelki ze szkła, stali nierdzewnej lub nieodkształcalnego tworzywa sztucznego mogą wysliznąć się z linek. Używać produktu wyłącznie z butelkami wykonanymi z odkształcalnego tworzywa sztucznego.

⚠ OSTROŻNIE Niebezpieczeństwo potknięcia się lub upadku z powodu upadnięcia produktu w przypadku stosowania zbyt ciężkiej butelki! Produktu należy używać wyłącznie z butelką o maksymalnej wadze 1 kg łącznie z zawartością.

UWAGA Szkody materialne spowodowane podgrzewaniem lub czyszczeniem w kuchenke mikrofalowej! Nie podgrzewać ani nie czyścić w kuchenke mikrofalowej.

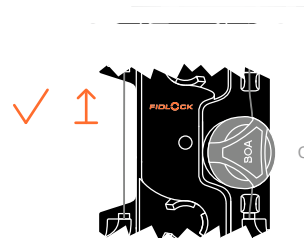
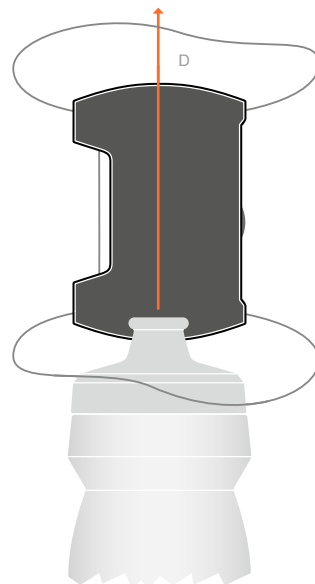
Mocowanie butelki / Boa® Fit System

1. Podciągnąć zamknięcie obrotowe Boa®.

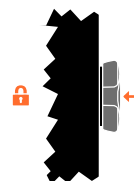


2. Pociągnąć za linki, aby poluzować je na tyle, aby weszła między nie używana butelka.

3. Przełożyć butelkę przez obie linki (rys. D). Logo FIDLOCK na *connector* musi być ustawione tak, jak przedstawiono to na ilustracji (rys. C).



4. Wcisnąć zamknięcie obrotowe Boa® w dół, aby się zatrzasnęło.

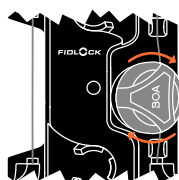


⚠ OSTROŻNIE Niebezpieczeństwo potknięcia się lub upadku z powodu upadnięcia produktu w przypadku nieprawidłowo umiejscowionej butelki! W każdym przypadku należy stosować się do kolejnego kroku działania.

5. Butelkę ustawić w taki sposób, aby *connector* znajdował się na środku punktu ciężkości butelki.



6. Obrócić zamknięcie obrotowe Boa® w kierunku zgodnym z kierunkiem ruchu wskazówek zegara, aż butelka zostanie z obu stron należycie zamocowana, a zamknięcie obrotowe Boa® nie będzie pozwalał się dalej obracać. Linki muszą być równomiernie napięte i ściśle przylegać do butelki, tak aby butelka nie mogła się ześlizgnąć.

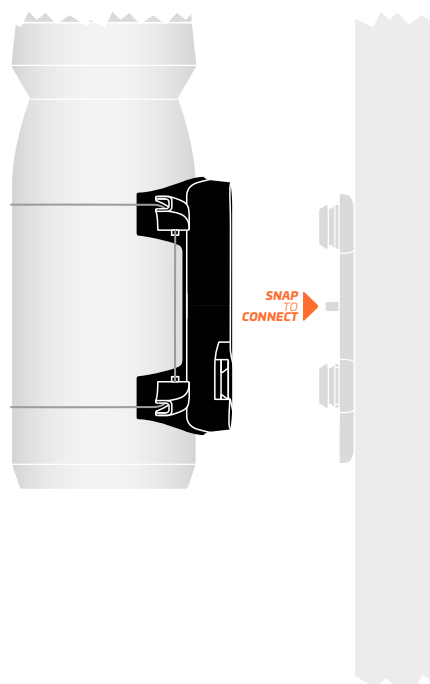


7. Upewnić się, że zamknięcie obrotowe Boa® znajduje się w pozycji wciśniętej w dół.

Łączenie produktu z *base*

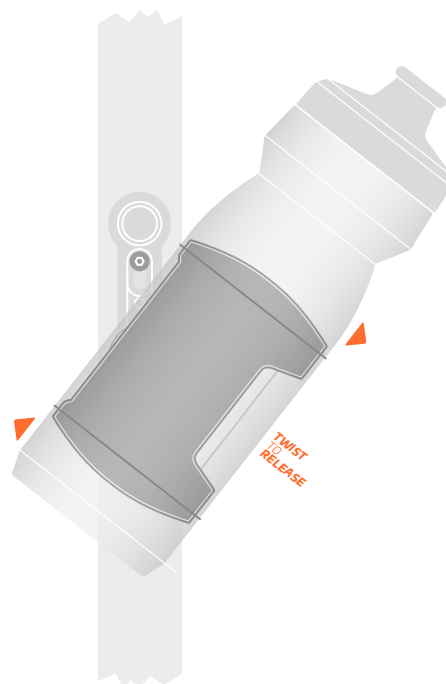
⚠ OSTROŻNIE Niebezpieczeństwo potknięcia się lub upadku z powodu nieprawidłowo zatrzaśniętego produktu! Przed każdym użyciem upewnić się, że produkt i akcesoria są pozbawione zanieczyszczeń, które mogłyby uniemożliwić prawidłowe zamocowanie. Upewnić się, że obydwa magnesy używanej *base* zatrzasnęły się w elemencie *connector*.

Wprowadzić produkt w stosowaną *base* i zatrzasnąć w *base*. Podczas zatrzaskiwania słyszalny będzie „dźwięk kliknięcia”.



Odłączanie produktu od *base*

Obrócić *connector* w lewo, aż odłączy się on od *base*.



CZYSZCZENIE

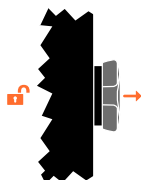
UWAGA Szkody materialne spowodowane myciem w zmywarce lub praniem w pralce! Nie czyścić produktu w zmywarce lub w pralce.

UWAGA Szkody materialne spowodowane podgrzewaniem lub czyszczeniem w kuchenie mikrofalowej! Nie podgrzewać ani nie czyścić w kuchenie mikrofalowej.

Przed czyszczeniem stosowanej butelki:

Odłączyć butelkę od produktu

1. Naciągnąć zamek obrotowy Boa®, aby zwolnić naprężenie linek.



2. W razie potrzeby pociągnąć za linki, aby je poluzować.
3. Wyjąć butelkę i wyczyścić ją jak zwykle.

Czyszczenie

Produkt należy czyścić ręcznie miękką szmatką i czystą wodą.

PRZECHOWYWANIE

UWAGA Szkody materialne spowodowane ekstremalnymi temperaturami! Nie wystawiać produktu na działanie temperatur poza zakresem od ok. 0°C do ok. 40°C.

Produkt należy przechowywać w suchym miejscu.

UTYLIZACJA

Produkt można wyrzucać do odpadów domowych. W odniesieniu do utylizacji odpadów należy przestrzegać obowiązujących w danym kraju przepisów dotyczących ochrony środowiska.

ODPOWIEDZIALNOŚĆ

Dołożyliśmy wszelkich starań, aby instrukcja użytkowania była poprawna, kompletna i jak najbardziej precyzyjna. Nie można jednak całkowicie wykluczyć nieścisłości, dlatego nie ponosimy odpowiedzialności za błędy w dostarczonej instrukcji użytkowania.

Nie ponosimy odpowiedzialności za szkody spowodowane nieprzestrzeganiem instrukcji obsługi lub niewłaściwym użytkowaniem.

W przypadku niewłaściwego użytkowania produktu, stosowania go w sposób niezgodny z przeznaczeniem lub dokonywania samowolnych napraw, nie ponosimy odpowiedzialności za jakiegokolwiek szkody.

INFORMACJE O FIRMIE

Technologia *TWIST* jest chroniona prawnie przez jeden lub kilka patentów/zgłoszeń patentowych firmy FIDLOCK. Więcej informacji na temat ochrony patentowej produktów z serii *TWIST* można uzyskać na stronie:

www.fid-ip.com

Aby uzyskać więcej informacji, odwiedź naszą stronę internetową:

www.fidlock.com/consumer

FIDLOCK GmbH, Kirchhorster Straße 39, 30659 Hanower, Niemcy, spółka zarejestrowana w Rejestrze Handlowym, prowadzonym przez Sąd Rejonowy w Hanowerze pod numerem HRB 204281, E-mail: info-bike@fidlock.com

CS NÁVOD K POUŽITÍ

Před prvním použitím si pozorně přečtěte tento návod k použití a uschovejte jej!

DŮLEŽITÉ: BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Abyste předešli možnému poškození, přečtěte si a dodržujte následující pokyny:

Ohrožení života v důsledku rušení kardiostimulátorů nebo defibrilátorů (ICD) statickými magnetickými poli! Vždy udržujte dostatečnou vzdálenost mezi výrobkem a kardiostimulátory nebo defibrilátory (ICD).

Nebezpečí zranění v důsledku používání lahví ze skla, nerezové oceli nebo netvarovatelného plastu! Skleněné lahve se mohou při pádu roztříštit a způsobit řezné rány. Láhve ze skla, nerezové oceli nebo netvarovatelného plastu mohou vyklouznout z lanek. Výrobek používejte pouze s lahvemi z tvarovatelného plastu.

Nebezpečí zranění v důsledku používání při extrémních sportech! Před provozováním extrémních sportů výrobek zcela odstraňte ze svého vybavení. Výrobek nepoužívejte během provozování extrémních sportů.

Nebezpečí zakopnutí nebo pádu v důsledku spadnutí nesprávně zajištěného produktu! Před každým použitím se ujistěte, že produkt je bez nečistot, které by mohly bránit správnému zaskočení. Ujistěte se, že jsou oba magnety použitého *base* zaskočené do *connector*.

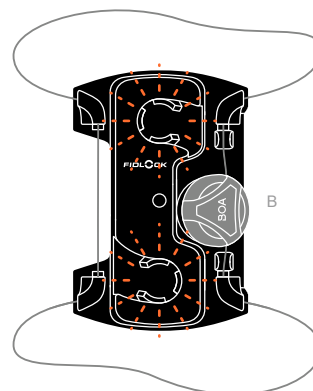
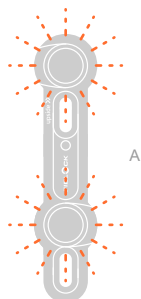
Nebezpečí zakopnutí nebo pádu v důsledku spadnutí produktu při používání s těžkou lahví! Produkt používejte výhradně s lahví, která vč. obsahu váží max. 1 kg.

Nebezpečí zakopnutí nebo pádu v důsledku spadnutí produktu při nesprávně umístěné lahvi! Láhev umístěte tak, aby *connector* byl ve středu těžiště láhve.

Nebezpečí zranění v důsledku závad jakéhokoli druhu na výrobku! Okamžitě přestaňte používat a kontaktujte svého prodejce.

Použití v souladu s určením

TWIST je magneticko-mechanický přídržný systém skládající se z *base* (obr. A) a *connector* (obr. B).



Zamýšlené použití *TWIST uni connector* je jako držák láhve na pití ve spojení s *base*. Lze používat pouze láhve z tvarovatelného plastu o maximálním průměru 80mm a maximální celkové hmotnosti do 1kg včetně obsahu.

Bližší informace k použitému *base* si přečtěte v návodu k použití používaného *base*.

Magneticko-mechanické spojení mezi *base* a *connector* se přitom musí provést výhradně k tomu určenými originálními produkty *TWIST*. V opačném případě nemůže dojít k mechanickému zajištění.

Jakékoli použití, které se liší od zamýšleného použití, je považováno za nesprávné a může vést k zraněním, poškozením nebo chybným funkcím.

Pokud si nejste jisti, zda montáž a/nebo používání výrobku může vést k funkčním poruchám nebo poškození jiných předmětů, obraťte se na výrobce.

TECHNICKÉ ÚDAJE

Kompatibilita: Láhve na pití z tvarovatelného plastu

Maximální zatížení: 1kg

Maximální přípustný průměr láhve: 80mm

Teplotní odolnost cca: 0°C až 40°C

Materiál: PA66GF, PA66, neodym, ocel, TPU, EVA

Vyrobeno v Číně

POUŽITÍ

Před použitím se seznámte s manipulací s výrobkem a příslušenstvím a zkontrolujte jejich bezvadnou funkci.

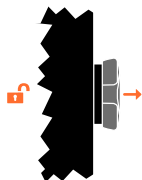
⚠ VAROVÁNÍ Nebezpečí zranění v důsledku používání lahví ze skla, nerezové oceli nebo netvarovatelného plastu! Skleněné lahve se mohou při pádu roztříštit a způsobit řezné rány. Láhve ze skla, nerezové oceli nebo netvarovatelného plastu mohou vyklouznout z lanek. Výrobek používejte pouze s lahvemi z tvarovatelného plastu.

⚠ UPOZORNĚNÍ Nebezpečí zakopnutí nebo pádu v důsledku spadnutí produktu při používání s těžkou lahví! Produkt používejte výhradně s lahví, která vč. obsahu váží max. 1kg.

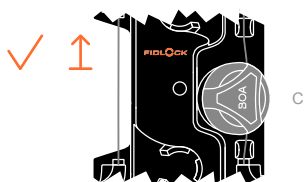
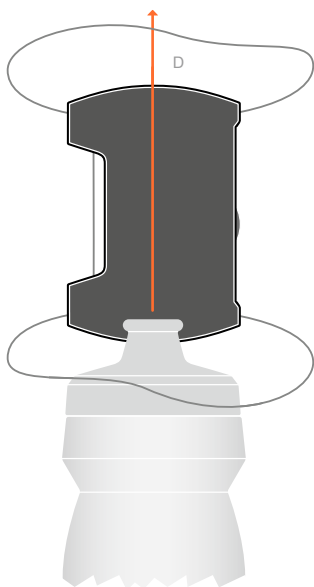
OZNÁMENÍ Věcné škody v důsledku zahřátí nebo čištění v mikrovlnné troubě! Produkt nezahřívejte ani nečistěte v mikrovlnné troubě.

Upnutí láhve / systém Boa® Fit

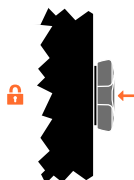
1. Vytážení otočného uzávěru Boa®.



2. Zatáhněte za lana, aby se uvolnila natolik, že jimi projde použitá láhev.
3. Láhev ved'te skrz obě lana (obr. D). Logo FIDLOCK na connector musí přitom být zarovnáno podle obrázku (obr. C).



4. Otočný uzávěr Boa® stlačte dolů, aby zaskočil.

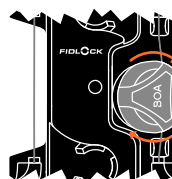


⚠ UPOZORNĚNÍ Nebezpečí zakopnutí nebo pádu v důsledku spadnutí produktu při nesprávně umístěné lahvi! V každém případě postupujte podle následujícího kroku.

5. Láhev umístěte tak, aby byl connector uprostřed těžiště láhve.



6. Otáčejte otočným uzávěrem Boa® ve směru hodinových ručiček, dokud láhev nebude pevně upnutá z obou stran a otočným uzávěrem Boa® již nebude možné dále otáčet. Lana musí být rovnoměrně napnutá a těsně přiléhat k láhvi, aby láhev nemohla sklouznout.

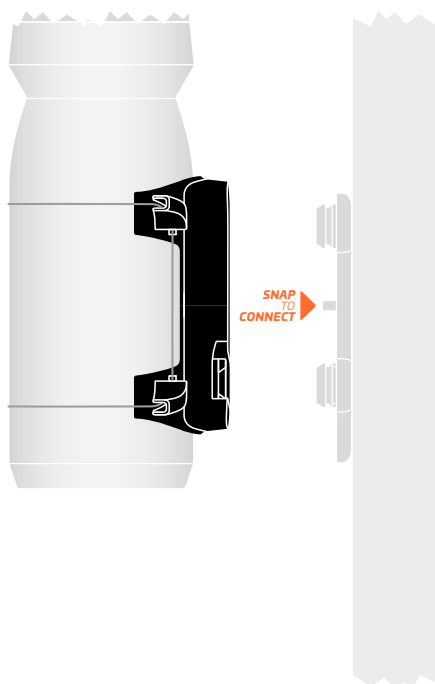


7. Ujistěte se, že je otočný uzávěr Boa® ve stlačené poloze.

Připojení produktu k base

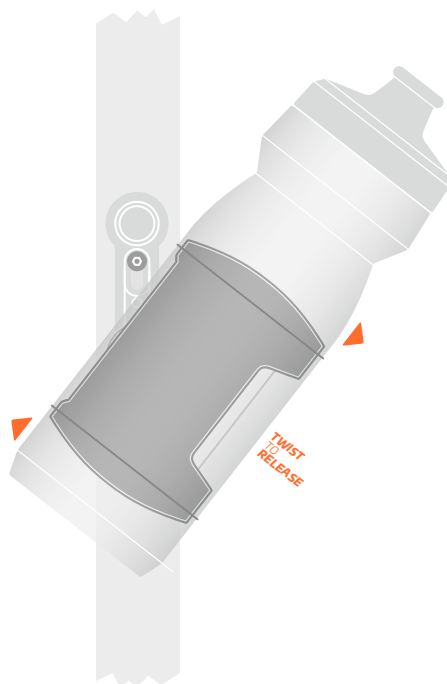
⚠ UPOZORNĚNÍ Nebezpečí zakopnutí nebo pádu v důsledku spadnutí nesprávně zajištěného produktu! Před každým použitím se ujistěte, že výrobek a příslušenství jsou bez nečistot, které by mohly bránit správnému zaskočení. Ujistěte se, že jsou oba magnety použitého base zaskočené do connector.

Produkt ved'te na použitou *base* a nechejte zaklapnout na *base*. Uslyšíte zvuk „cvaknutí“ při zaskočení.



Uvolnění produktu z *base*

Produkt otáčejte ve směru hodinových ručiček, až se uvolní z *base*.



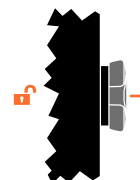
ČIŠTĚNÍ

OZNÁMENÍ Věcné škody v důsledku čištění v myčce nebo pračce! Výrobek nečistěte v myčce na nádobí ani v pračce.

OZNÁMENÍ Věcné škody v důsledku zahřátí nebo čištění v mikrovlnné troubě! Produkt nezahřívejte ani nečistěte v mikrovlnné troubě.

Před čištěním použité láhve: Láhev oddělte od produktu

1. Boa® otočný uzávěr vytáhněte, abyste uvolnili napnutí lanek.



2. Případně mírně zatáhněte za lanka, abyste je uvolnili.
3. Vyjměte láhev a vyčistěte ji obvyklým způsobem.

Čištění

Produkt čistěte ručně měkkým hadříkem a čistou vodou.

USCHOVÁNÍ

OZNÁMENÍ Věcné škody v důsledku extrémních teplot! Produkt nevystavujte teplotám od cca 0°C do cca 40°C.

Výrobek uschovejte na suchém místě.

LIKVIDACE

Výrobek lze zlikvidovat s domovním odpadem. Při likvidaci dodržujte platné ekologické předpisy ve vaší zemi.

ZÁRUKA

Věnovali jsme maximální úsilí tomu, aby byl návod k použití správný, úplný a co nejpřesnější. Nelze zcela vyloučit případné odchylky, takže za případné chyby v návodu k použití, jež máte k dispozici, nepřebíráme odpovědnost.

Za škody vzniklé v důsledku nedodržení návodu k použití nebo použití nikoli v souladu s určením nepřebíráme žádnou odpovědnost.

Pokud je výrobek používán k jinému účelu, nesprávně nebo svévolně opravován, nepřebírá se žádná odpovědnost za jakékoli poškození.

IMPRESUM

Technologie *TWIST* je právně chráněna jedním nebo několika patenty/patentovými přihláškami firmy FIDLOCK. Další informace o patentové ochraně řady výrobků *TWIST* naleznete na adrese:

www.fid-ip.com

Další informace naleznete na našich webových stránkách:

www.fidlock.com/consumer



FIDLOCK GmbH, Kirchhorster Straße 39, 30659 Hannover,
Německo, AG Hannover, HRB 204281, E-mail:
info-bike@fidlock.com

NL GEBRUIKSAANWIJZING

Lees deze gebruiksaanwijzing vóór eerste gebruik zorgvuldig door en bewaar deze goed!

BELANGRIJK: VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

Lees de volgende instructies en volg ze nauwgezet op, zodat het product niet beschadigd kan raken:

Levensgevaar door storingen van pacemakers of defibrillators (ICD) door statische magneetvelden! Zorg altijd voor voldoende afstand tussen het product en pacemakers of defibrillators (ICD).

Risico op letsel bij gebruik met flessen van glas, roestvrij staal of niet-vertormbare kunststof! Glazen flessen kunnen versplinteren als ze vallen en snijwonden veroorzaken. Flessen van glas, roestvrij staal of niet-vertormbaar plastic kunnen uit de touwen glijden. Gebruik het product alleen met flessen van kneedbaar plastic.

Risico op letsel door gebruik bij extreme sporten! Verwijder het product volledig van uw uitrusting voordat u extreme sporten beoefent. Gebruik het product niet terwijl u extreme sporten beoefent.

Gevaar voor struikelen of vallen doordat een niet goed vastgeklikt product loskomt en valt! Zorg er voor elk gebruik voor dat het product vrij is van vuil dat kan voorkomen dat het correct op zijn plaats vastklikt. Controleer of beide magneten van de *base* in de *connector* zijn vastgeklikt.

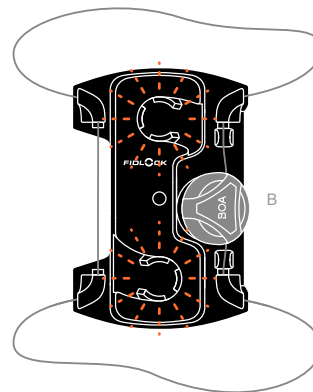
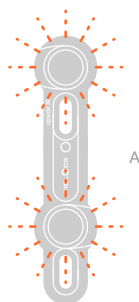
Risico op struikelen of vallen als het product wordt gebruikt met een te zware fles! Gebruik het product alleen met een fles die inclusief inhoud maximaal 1kg weegt.

Risico op struikelen of vallen doordat het product valt als de fles verkeerd is geplaatst! Plaats de fles zo dat de *connector* zich in het midden van het zwaartepunt van de fles bevindt.

Gevaar voor letsel door gebreken van welke aard dan ook aan het product! Gebruik het product niet meer en neem contact op met de speciaalzaak.

Beoogd gebruik

TWIST is een magnetisch-mechanisch houdersysteem bestaande uit een *base* (afb. A) en een *connector* (afb. B).



De *TWIST uni connector* is bedoeld voor gebruik als waterfleshouder in combinatie met een *base*. Alleen flessen van vormbare kunststof met een maximale diameter van 80mm en een maximaal totaalgewicht van maximaal 1kg inclusief inhoud mogen worden gebruikt.

Lees voor meer informatie over de gebruikte *base* de gebruiksaanwijzing van de gebruikte *base*.

De magnetisch-mechanische koppeling tussen *base* en *connector* mag uitsluitend met de daarvoor voorziene originele *TWIST*-producten worden uitgevoerd. Anders kan de connector niet op de basis vastgeklikt worden.

Elk gebruik dat afwijkt van dit beoogde gebruik wordt beschouwd als oneigenlijk gebruik en kan leiden tot letsel, schade of storingen.

Als u niet zeker weet of de installatie en/of het gebruik van het product kan leiden tot functiebeperkingen of schade aan andere objecten, neem dan contact op met de fabrikant.

TECHNISCHE GEGEVENS

Compatibiliteit: Drinkflessen van kneedbaar plastic

Maximale belasting: 1kg

Maximaal toegestane flesdiameter: 80mm

Temperatuurbestendigheid ca.: 0°C tot 40°C

Materiaal: PA66GF, PA66, neodymium, staal, TPU, EVA

Geproduceerd in China

GEBRUIK

Maak uzelf vertrouwd met de bediening van het product en de accessoires en controleer of ze goed werken voordat u ze gebruikt.

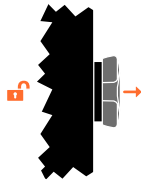
⚠ WAARSCHUWING **Risico op letsel bij gebruik met flessen van glas, roestvrij staal of niet-vertormbare kunststof!** Glazen flessen kunnen versplinteren als ze vallen en snijwonden veroorzaken. Flessen van glas, roestvrij staal of niet-vertormbaar plastic kunnen uit de touwen glijden. Gebruik het product alleen met flessen van kneedbaar plastic.

⚠ VOORZICHTIG Risico op struikelen of vallen als het product wordt gebruikt met een te zware fles! Gebruik het product alleen met een fles die inclusief inhoud maximaal 1kg weegt.

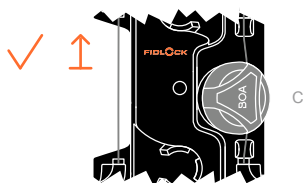
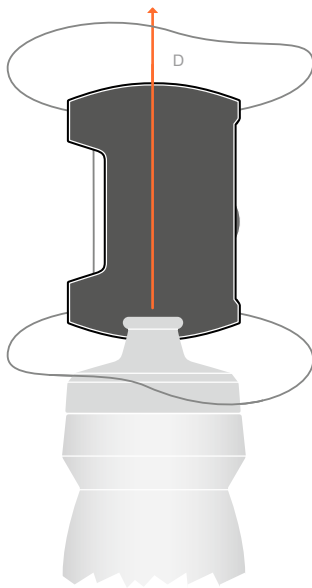
LET OP Materiaalschade door verwarmen of reinigen in de magnetron! Verwarm of reinig het product niet in de magnetron.

Een fles klemmen / Het Boa® Fit-systeem

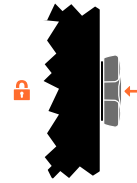
1. Trek de Boa®-draaisluiting omhoog.



2. Trek aan de touwen om ze los genoeg te maken om de gebruikte fles door te laten.
3. Haal de fles door beide touwen (afb. D). Het FIDLOCK-logo op de connector moet daarbij uitgelijnd zijn zoals op afbeelding (afb. C).



4. Druk de Boa®-draaisluiting naar beneden zodat deze vastklikt.

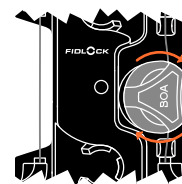


⚠ VOORZICHTIG Risico op struikelen of vallen doordat het product valt als de fles verkeerd is geplaatst! Volg in ieder geval de volgende stappen.

5. Plaats de fles zo dat de connector zich in het midden van het zwaartepunt van de fles bevindt.



6. Draai de Boa®-draaisluiting met de wijzers van de klok mee totdat de fles aan beide zijden stevig is vastgeklemd en de Boa®-draaisluiting niet meer verder kan worden gedraaid. De touwen moeten gelijkmatig gespannen zijn en goed aansluiten op de fles, zodat de fles niet kan wegglijden.

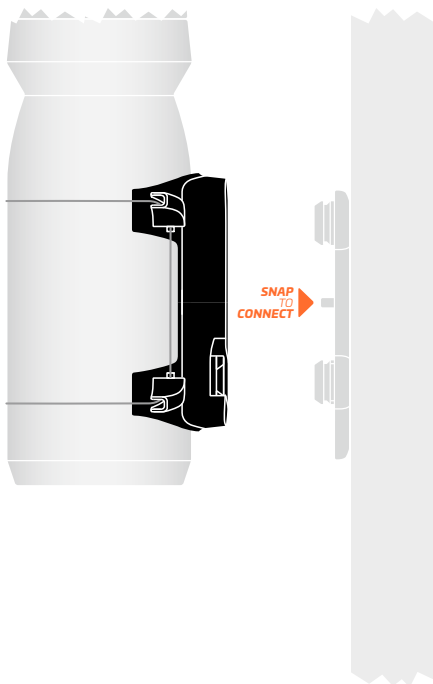


7. Zorg ervoor dat de Boa®-draaisluiting in de ingedrukte positie staat.

Het product aansluiten op een base

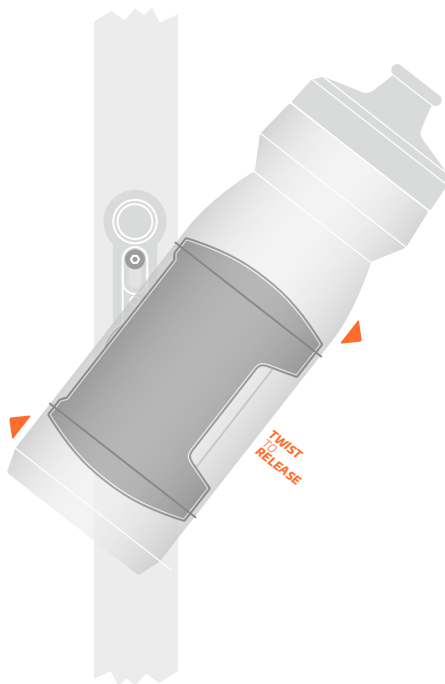
⚠ VOORZICHTIG Gevaar voor struikelen of vallen doordat een niet goed vastgeklikt product loskomt en valt! Controleer vóór elk gebruik of er geen vuil op het product en de accessoires zit, dat correct vastklikken voorkomt. Controleer of beide magneten van de base in de connector zijn vastgeklikt.

Leid het product naar de gebruikte *base* en klik het vast op de *base*. U hoort een "klik" als hij vastklikt.



Het product losmaken van een *base*

Draai het product met de klok mee totdat het loskomt van de *base*.



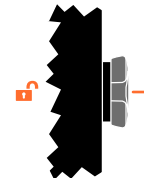
REINIGING

LET OP Materiële schade veroorzaakt door reiniging in de vaatwasser of wasmachine! Reinig het product niet in de vaatwasser of wasmachine.

LET OP Materiaalschade door verwarmen of reinigen in de magnetron! Verwarm of reinig het product niet in de magnetron.

Voor het reinigen van de gebruikte fles: Scheid de fles van het product

1. Trek de Boa®-draaisluiting omhoog om de spanning van de touwen te halen.



2. Trek indien nodig lichtjes aan de touwen om ze los te maken.
3. Verwijder de fles en reinig zoals gewoonlijk.

Reiniging

Reinig het product met de hand met een zachte doek en schoon water.

OPBERGEN

LET OP Materiaalschade door extreme temperaturen! Stel het product niet bloot aan temperaturen buiten ca. 0°C tot ca. 40°C.

Bewaar het product op een droge plaats.

VERWIJDERING

Het product mag met het normale huisvuil worden afgevoerd. Houd rekening met de milieuvoorschriften voor afval in uw land.

AANSPRAKELIJKHEID

We hebben er alles aan gedaan om de gebruiksaanwijzing zo correct, volledig en nauwkeurig mogelijk te maken. Afwijkingen kunnen niet volledig worden uitgesloten, zodat geen aansprakelijkheid kan worden aanvaard voor fouten in deze gebruiksaanwijzing.

Voor schade die ontstaat door het niet naleven van deze gebruiksaanwijzing of door oneigenlijk gebruik aanvaarden wij geen aansprakelijkheid.

Als het product voor een ander dan het beoogde doel wordt gebruikt, incorrect wordt gebruikt of wordt gerepareerd zonder toestemming, wordt geen aansprakelijkheid aanvaard voor eventuele schade.

COLOFON

De *TWIST*-technologie is wettelijk beschermd door een of meerdere octrooi(en)/octrooiaanvra(a)g(en) van FIDLOCK. Meer informatie over de octrooibescherming van de *TWIST*-productreeks vindt u op:

www.fid-ip.com

Bezoek voor meer informatie onze website:

www.fidlock.com/consumer

FIDLOCK GmbH, Kirchhorster Straße 39, 30659 Hannover,
Duitsland, AG Hannover, HRB 204281, E-mail:
info-bike@fidlock.com

DA BRUGSANVISNING

Læs denne brugsvejledning inden første ibrugtagning opbevar den forsvarligt!

VIGTIGT: SIKKERHEDSANVISNINGER

For at undgå skader, bør du læse følgende anvisninger og overholde dem:

Livsfare pga. forstyrrelse af pacemakere eller defibrillatorer (ICD) pga. statiske magnetfelter! Hold altid tilstrækkelig afstand mellem produkt og pacemakere eller defibrillatorer (ICD).

Risiko for personskade ved brug af flasker af glas, rustfrit stål eller ikke-deformerbar plast! Glasflasker kan splintre, hvis de falder, og forårsage snitsår. Flasker af glas, rustfrit stål eller ikke-deformerbar plast kan glide ud af remmene. Brug kun produktet i flasker af deformérbar plast.

Fare for kvæstelser ved anvendelse ved ekstreme sportsaktiviteter! Fjern produktet helt, inden du udøver ekstremsport. Produktet må ikke bruges, mens du udøver ekstremsport.

Fare for kvæstelser ved fald af et ikke korrekt isat produkt! Før hver brug skal du sørge for, at produktet er fri for snavs, der kan forhindre det i at klikke korrekt på plads. Sørg for at begge magneter af *base* er faldet i hak i *connector*.

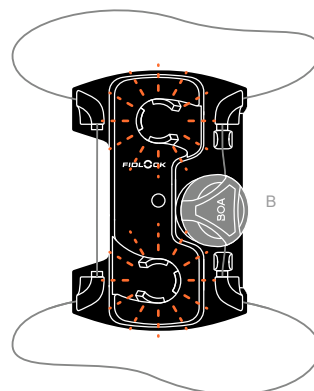
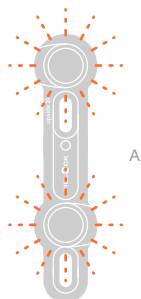
Risiko for at snuble eller styrte, hvis produktet bruges med en for tung flaske! Brug kun produktet med en flaske, der vejer maks. 1kg inklusive indhold.

Risiko for at snuble eller styrte, fordi produktet falder ned, hvis flasken placeres forkert! Placer flasken, så *connector* befinder sig i midten af flaskens tyngdepunkt.

Fare for skader pga. mangler af enhver art ved produktet! Stop omgående med at bruge produktet, og henvend dig forhandleren.

Tilsigtet anvendelse

TWIST er et magnet-mekanisk holdesystem bestående af *base* (afb. A) og *connector* (afb. B).



Den tilsigtede anvendelse af *TWIST uni connector* er brug som drikkeflaskeholder sammen med en *base*. Der må kun anvendes flasker af deformérbar plast med en maksimal diameter på 80mm og en maksimal samlet vægt på op til 1kg inklusive indhold.

For mere information om den anvendte *base*, læs brugsanvisningen til den anvendte *base*.

Den magnetisk-mekaniske forbindelse mellem *base* og *connector* må kun bruges til de påtænkte, *TWIST* originale produkter. Ellers kan den magnetiske forbindelse ikke garanteres.

Enhver brug, der afviger fra denne formålsbestemte anvendelse, betragtes som ukorrekt og kan føre til kvæstelser, skader eller funktionsfejl.

Hvis du er i tvivl om, hvorvidt installationen og/eller brugen af produktet kan føre til funktionsforstyrrelser eller skader på andre genstande, bedes du kontakte producenten.

TEKNISKE DATA

Kompatibilitet: Drikkeflasker fremstillet af deformérbar plast

Maksimal belastning: 1kg

Maksimal tilladt flaskediameter: 80mm

Temperaturbestandighed ca.: 0°C til 40°C

Materiale: PA66GF, PA66, neodym, stål, TPU, EVA

Produceret i Kina

ANVENDELSE

Gør dig fortrolig med håndteringen af produktet og tilbehøret før brug, og kontroller alle komponenter for korrekt funktion.

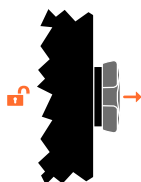
⚠ ADVARSEL Risiko for personskade ved brug af flasker af glas, rustfrit stål eller ikke-deformerbar plast! Glasflasker kan splintre, hvis de falder, og forårsage snitsår. Flasker af glas, rustfrit stål eller ikke-deformerbar plast kan glide ud af remmene. Brug kun produktet i flasker af deformérbar plast.

⚠ FORSIGTIGT Risiko for at snuble eller styrte, hvis produktet bruges med en for tung flaske! Brug kun produktet med en flaske, der vejer maks. 1kg inklusive indhold.

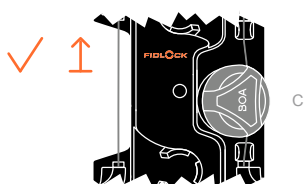
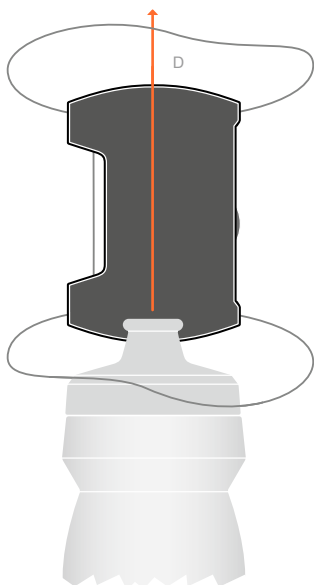
BEMÆRK Materielle skader pga. opvarmning eller rengøring i mikrobølgeovn! Produktet må ikke opvarmes eller rengøres i mikrobølgeovn.

Fastspænding af en flaske / Boa® Fit System

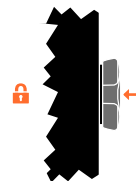
1. Træk op i Boa®-drejelåsen.



2. Træk i remmene for at løsne dem så meget, at den anvendte flaske kan passere.
3. Før flasken gennem begge remme (afb. D). FIDLOCK-logoet ved *connector* skal placeres som vist på billedet (afb. C).



4. Tryk Boa®-drejelåsen ned, så den klikker på plads.

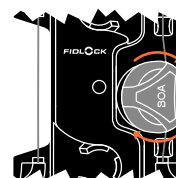


⚠ FORSIGTIGT Risiko for at snuble eller styrte, fordi produktet falder ned, hvis flasken placeres forkert! Følg under alle omstændigheder følgende handlingstrin.

5. Placer flasken, så *connector* befinder sig i midten af flaskens tyngdepunkt.



6. Drej Boa®-drejelåsen med uret, indtil flasken er spændt godt fast fra begge sider, og Boa®-drejelåsen ikke kan drejes yderligere. Remmene skal være ensartet spændt og sidde tæt op til flasken, så den ikke kan glide.

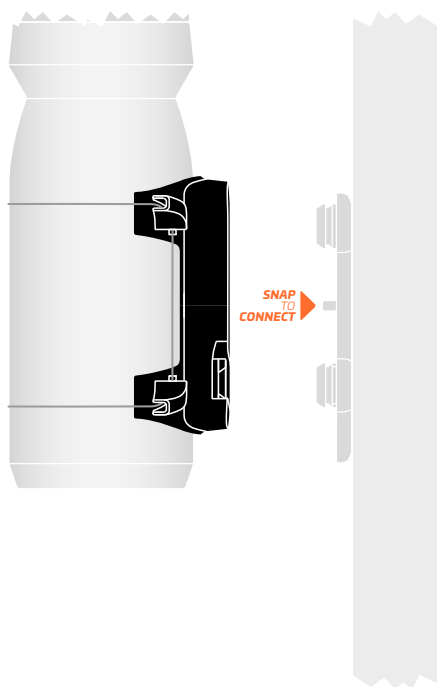


7. Sørg for, at Boa®-drejelåsen er trykket ned.

Tilslutning af produktet til en base

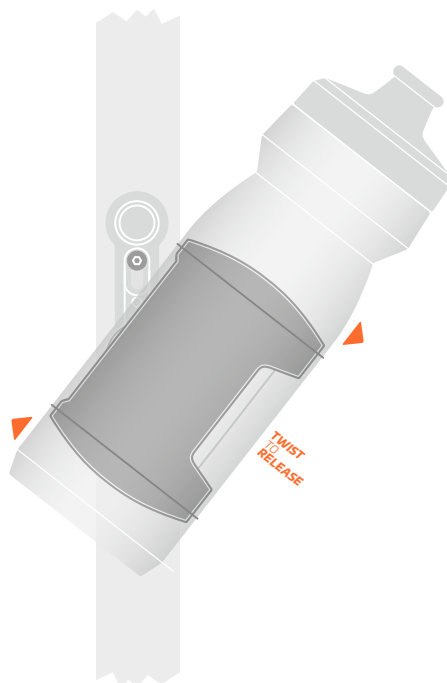
⚠ FORSIGTIGT Fare for kvæstelser ved fald af et ikke korrekt isat produkt! Kontroller før hver brug, at produktet og tilbehøret er frie for snavs, som kan forhindre en korrekt forbindelse. Sørg for at begge magneter af *base* er faldet i hak i *connector*.

Før produktet til den anvendte *base*, og klik det fast på *base*. Du hører en "klik"-lyd, når det går i hak.



Afmontering af produktet fra en *base*

Drej produktet med uret, indtil det løsner sig fra *base*.



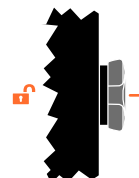
RENGØRING

BEMÆRK Skade forårsaget af rengøring i opvaske-maskinen eller vaskemaskinen! Rengør ikke produktet i opvaske-maskinen eller vaskemaskinen.

BEMÆRK Materielle skader pga. opvarmning eller rengøring i mikrobølgeovn! Produktet må ikke opvarmes eller rengøres i mikrobølgeovn.

Før rengøring af den anvendte flaske: Adskil flasken fra produktet

1. Træk op i Boa®-drejelåsen for at slække remmene.



2. Træk om nødvendigt lidt i remmene for at løsne dem.
3. Fjern flasken, og rengør den som normalt.

Rengøring

Rengør produktet manuelt med en blød klud og rent vand.

OPBEVARING

BEMÆRK Materielle skader pga. ekstreme temperaturer! Udsæt ikke produktet for temperaturer uden for området på ca. 0°C til ca. 40°C.

Opbevar produktet på et tørt sted.

BORTSKAFFELSE

Produktet kan bortskaffes via husholdningsaffaldet. Den gældende miljølovgivning i dit land i forhold til bortskaffelse skal overholdes.

ANSVAR

Vi har bestræbt os på at gøre brugsanvisningen korrekt, fuldstændig og så nøjagtig som muligt. Afvigelser kan ikke helt udelukkes. Derfor påtager vi os intet ansvar for fejl i den medfølgende brugsanvisning.

Vi påtager os intet ansvar for skader forårsaget af manglende overholdelse af brugsanvisningen eller ukorrekt brug.

Hvis produktet misbruges, bruges forkert eller repareres på egen hånd, påtager vi os intet ansvar for eventuelle skader.

KOLOFON

TWIST-teknologien er lovmæssig beskyttet ved hjælp af et eller flere patenter/patentansøgninger fra FIDLOCK. Yderligere informationer om patentbeskyttelsen af TWIST-produktserien får du på:

www.fid-ip.com

Besøg vores hjemmeside for yderligere informationer:

www.fidlock.com/consumer



FIDLOCK GmbH, Kirchhorster Straße 39, 30659 Hannover,
Tyskland, AG Hannover, HRB 204281, e-mail:
info-bike@fidlock.com

SV BRUKSANVISNING

Läs noga igenom och spara denna bruksanvisning innan du använder produkten första gången!

VIKTIGT: SÄKERHETSANVISNINGAR

Läs och följ följande anvisningar för att undvika eventuella skador.

Livsfara: Pacemakrar och defibrillatorer (ICD) kan störas av statiska magnetfält! Håll alltid ett tillräckligt avstånd mellan produkten och pacemakrar eller defibrillatorer (ICD).

Risk för personskada vid användning med flaskor av glas, rostfritt stål eller hårdplast! Glasflaskor kan splittras om de faller av och orsaka skärskador. Flaskor av glas, rostfritt stål eller hårdplast kan glida ur banden. Använd endast produkten med flaskor av deformbar plast.

Skaderisk vid användning inom extremsporter! Ta bort produkten helt från din utrustning innan du utövar extremsport. Använd inte produkten när du utövar extremsport.

Snubbel- eller fallrisk om en felaktigt fastlåst produkt faller av! Före varje användning, se till att produkten är fri från skräp som kan hindra att den ansluts korrekt. Säkerställ att båda *base*-magneterna låser fast i *connector*.

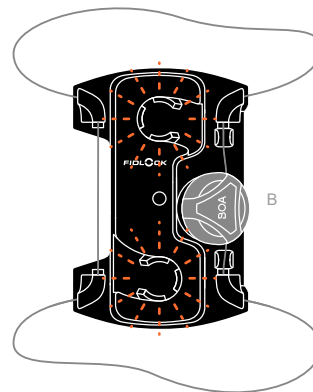
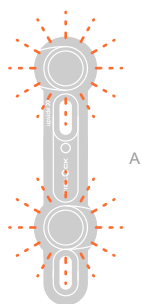
Snubbel- eller fallrisk om produkten faller när den används med en för tung flaska! Använd bara produkten med en flaska som väger max. 1 kg inklusive innehåll.

Snubbel- eller fallrisk om produkten faller vid felaktigt placerad flaska! Placera flaskan så att *connector* befinner sig mitt i flaskans tyngdpunkt.

Risk för personskada på grund av defekter av något slag på produkten! Sluta genast att använda produkten och kontakta din återförsäljare.

Avsedd användning

TWIST är ett magnet-mekaniskt hållarsystem bestående av *base* (bild A) och *connector* (bild B).



TWIST uni connector är avsedd att användas som hållare för vattenflaskor tillsammans med en *base*. Endast flaskor av deformbar plast med en maximal diameter på 80mm och en maximal totalvikt på upp till 1kg inklusive innehåll får användas.

För mer information om vilken *base* som används, läs bruksanvisningen för den *base* som används.

Den magnet-mekaniska anslutningen mellan *base* och *connector* får endast göras med *TWIST*-originalprodukter som är avsedda för ändamålet. Annars kan den mekaniska kopplingen inte ske.

All användning som avviker från denna avsedda användning betraktas som felaktig användning och kan leda till skador, defekter eller funktionsfel.

Om du är osäker på om montering och/eller användning av produkten kan orsaka funktionsstörningar eller skador på andra föremål, rekommenderar vi att du kontaktar tillverkaren av dessa föremål.

TEKNISKA DATA

Kompatibilitet: Dricksflaskor tillverkade av deformbar plast

Maximal belastning: 1kg

Maximal tillåten flaskdiameter: 80mm

Temperaturbeständighet ca: 0°C till 40°C

Material: PA66GF, PA66, neodym, stål, TPU, EVA

Tillverkad i Kina

ANVÄNDNING

Se till att du förstår hur man använder produkten och dess tillbehör, och kontrollera att de fungerar felfritt, innan du använder dem.

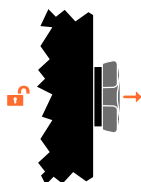
⚠ VARNING Risk för personskada vid användning med flaskor av glas, rostfritt stål eller hårdplast! Glasflaskor kan splittras om de faller av och orsaka skärskador. Flaskor av glas, rostfritt stål eller hårdplast kan glida ur banden. Använd endast produkten med flaskor av deformbar plast.

⚠ OBSERVERA Snubbel- eller fallrisk om produkten faller när den används med en för tung flaska! Använd endast produkten med en flaska som väger max. 1 kg inklusive innehåll.

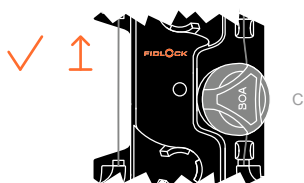
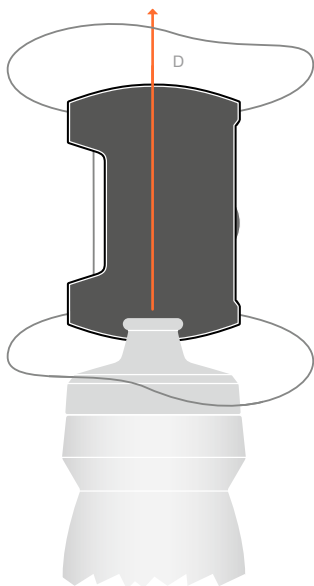
SE UPP Defekter på grund av upphettning eller rengöring i mikrovågsugn! Värm inte upp eller rengör inte produkten i mikrovågsugnen.

Klämma fast en flaska / Boa® Fit System

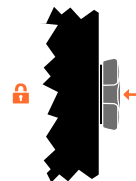
1. Dra upp Boa®-vridlåset.



2. Dra i banden för att lossa dem så mycket att flaskan som används kan passera.
3. För flaskan genom båda banden (bild D). FIDLOCK-loggan på *connector* ska vara riktad enligt bilden (bild C).



4. Tryck ner Boa®-vridlåset så att det klickar på plats.

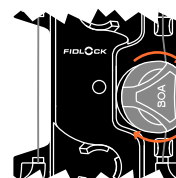


⚠ OBSERVERA Snubbel- eller fallrisk om produkten faller vid felaktigt placerad flaska! Följ alltid nedanstående anvisningar.

5. Sätt flaskan så att *connector* befinner sig mitt i flaskans tyngdpunkt.



6. Vrid Boa®-vridlåset medurs tills flaskan är ordentligt fastspänd från båda sidor och Boa®-vridlåset inte längre kan vridas längre. Banden måste vara jämnt spända och ligga tätt an mot flaskan så att flaskan inte kan glida.

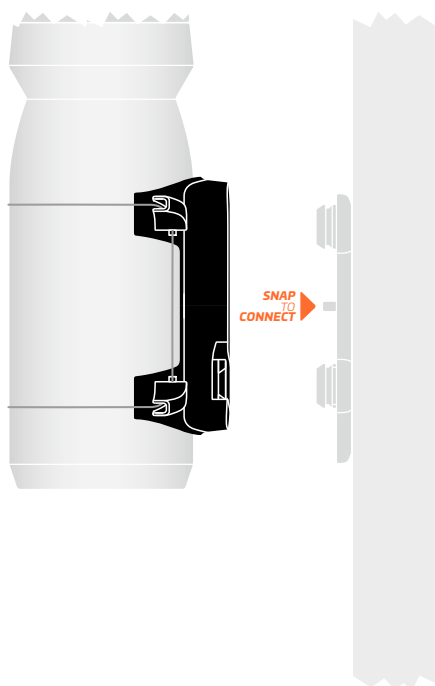


7. Se till att Boa®-vridlåset är i nedtryckt läge.

Ansluta produkten till en base

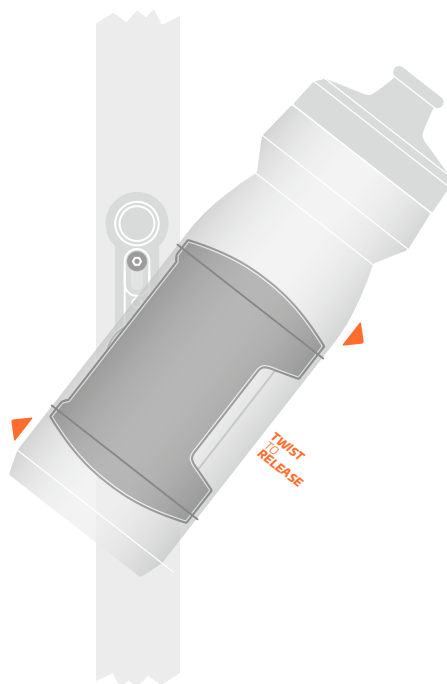
⚠ OBSERVERA Snubbel- eller fallrisk om en felaktigt fastlåst produkt faller av! Försäkra dig före varje användning om att produkten och tillbehören inte är smutsiga och därför inte kan anslutas korrekt. Säkerställ att båda *base*-magneterna låser fast i *connector*.

För produkten till den *base* som används och snäpp fast den på *base*. Du hör ett "klick" när delarna hakar i varandra.



Lossa produkten från en *base*

Vrid produkten medurs tills den lossnar från *base*.



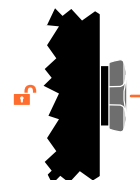
RENGÖRING

SE UPP Materiella skador orsakade av rengöring i diskmaskin eller tvättmaskin! Rengör inte produkten i diskmaskinen eller tvättmaskinen.

SE UPP Defekter på grund av upphettning eller rengöring i mikrovågsugn! Värm inte upp eller rengör inte produkten i mikrovågsugnen.

Innan rengöring av flaskan som används: Separera flaskan från produkten

1. Dra upp Boa®-vridlåset för att släppa på spänningen i banden.



2. Dra lite i banden för att lossa dem om det behövs.
3. Ta bort flaskan och rengör den som vanligt.

Rengöring

Rengör produkten för hand med en mjuk trasa och rent vatten.

FÖRVARING

SE UPP Materiella skador på grund av extrema temperaturer! Utsätt inte produkten för temperaturer utanför spannet ca 0°C till ca 40°C.

Förvara produkten på en torr plats.

KASSERING

Kassera produkten som vanligt hushållsavfall. Följ tillämplig miljölagstiftning i ditt land gällande avfallshantering.

ANSVAR

Vi har bemödat oss för att göra bruksanvisningen så korrekt, fullständig och exakt som möjligt. Avvikelser kan inte uteslutas helt och hållet, varför inget ansvar kan tas för felaktigheter i den tillhandahållna bruksanvisningen.

Vi tar inget ansvar för skador som orsakats av att bruksanvisningen inte följts eller av felaktig användning.

Om produkten används till annat än vad den är avsedd för, på fel sätt eller repareras på eget bevåg, tar vi inte ansvar för eventuella skador.

FÖRETAGSINFORMATION

TWIST-tekniken är rättsligt skyddad av en eller flera patent/patentansökningar från FIDLOCK. Ytterligare information om patentskyddet för *TWIST*-produktserier hittar du på:

www.fid-ip.com

Besök vår webbsida för mer information:

www.fidlock.com/consumer



FIDLOCK GmbH, Kirchhorster Straße 39, 30659 Hannover,
Tyskland, AG Hannover, HRB 204281, e-post:
info-bike@fidlock.com

FI KÄYTTÖOHJE

Lue tämä käyttöohje ennen asennusta ensimmäistä käyttöä huolellisesti ja säilytä käyttöohje!

TÄRKEÄÄ: TURVALLISUUSOHJEET

Mahdollisten vaurioiden välttämiseksi lue seuraavat ohjeet ja noudata niitä:

Staattisten magneettikenttien sydämentahdistimille tai defibrillaattoreille (ICD) aiheuttamien häiriöiden aiheuttama hengenvaara! Säilytä aina riittävä etäisyys tuotteen ja sydämentahdistimien tai defibrillaattoreiden (ICD) välillä.

Loukkaantumisvaara käytettäessä lasista, ruostumattomasta teräksestä tai muovautumattomasta muovista valmistettuja pulloja! Lasipullot voivat särkyä pudotessaan ja aiheuttaa viiltohaavoja. Lasista, ruostumattomasta teräksestä tai muovautumattomasta muovista valmistetut pullot voivat luiskahtaa ulos vaijereista. Käytä tuotetta vain muovautuvasta muovista valmistetuissa pulloissa.

Loukkaantumisvaara extreme-urheilulajeja harrastettaessa! Poista tuote kokonaan varusteista ennen extreme-urheilun harrastamista. Älä käytä tuotetta, kun harrastat extreme-urheilua.

Väärin paikoilleen napsahdaneen tuotteen putoamisen aiheuttama kompastumis- ja kaatumisvaara! Varmista ennen jokaista käyttöä, että tuotteessa ei ole likaa, joka estää sitä napsahdasta oikein paikalleen. Varmista, että käytettävän *basen* molemmat magneetit ovat napsahdaneet *connectoriin*.

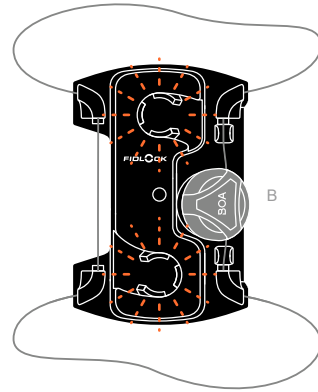
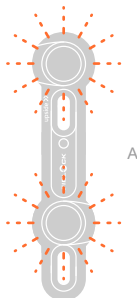
Kaatumis- tai putoamisvaara, jos tuotetta käytetään liian painavan pullon kanssa! Käytä tuotetta vain pullon kanssa, joka painaa sisältöineen enintään 1kg.

Kaatumis- tai putoamisvaara tuotteen putoamisen vuoksi, jos pullo on sijoitettu väärin! Aseta pullo siten, että *connector* on pullon painopisteen keskellä.

Kaikenlaisten tuotteissa olevien puutteiden aiheuttama loukkaantumisvaara! Lopeta käyttö välittömästi ja ole yhteydessä alan erikoisliikkeeseen.

Määräystenmukainen käyttö

TWIST on magneettikäyttöinen mekaaninen pidikejärjestelmä, joka koostuu *basesta* (kuva A) ja *connectorista* (kuva B).



TWIST uni connectorin määräystenmukaiseen käyttöön kuuluu käyttö juomapullon pidikkeenä yhdessä *basen* kanssa. Ainoastaan muovautuvasta muovista valmistettuja pulloja, joiden halkaisija on enintään 80mm ja joiden kokonaispaino sisältö mukaan lukien on enintään 1kg, saa käyttää.

Lisätietoja käytetystä *basesta* saat käytetyn *basen* käyttöohjeista.

Magneettikäyttöistä mekaanista liitäntää *basen* ja *connectorin* välillä saa käyttää ainoastaan sitä varten tarkoitetuissa *TWIST*-alkuperäistuotteissa. Muutoin mekaaninen paikalleen napsahdaminen ei toteudu.

Kaikki tästä määräystenmukaisesta käytöstä poikkeava käyttö on määräystenvastaista ja voi johtaa vammoihin, vaurioihin tai virhetoimintoihin.

Jos olet epävarma siitä, voiko tuotteen asennus ja/tai käyttö aiheuttaa toiminnallisia haittoja tai vahinkoa muille esineille, ota yhteyttä valmistajaan.

TEKNISET TIEDOT

Yhteensopivuus: Muovautuvasta muovista valmistetut juomapullot

Suurin kuormitus: 1kg

Pullon suurin sallittu halkaisija: 80mm

Lämmönkestävyys noin: 0...40°C

Materiaali: PA66GF, PA66, neodyymi, teräs, TPU, EVA

Valmistettu Kiinassa

KÄYTTÖ

Tutustu tuotteen ja lisävarusteiden käsittelyyn ennen niiden käyttöä ja tarkasta moitteeton toiminta.

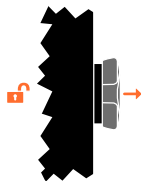
VAROITUS Loukkaantumisvaara käytettäessä lasista, ruostumattomasta teräksestä tai muovautumattomasta muovista valmistettuja pulloja! Lasipullot voivat särkyä pudotessaan ja aiheuttaa viiltohaavoja. Lasista, ruostumattomasta teräksestä tai muovautumattomasta muovista valmistetut pullot voivat luiskahtaa ulos vaijereista. Käytä tuotetta vain muovautuvasta muovista valmistetuissa pulloissa.

⚠ HUOMIO Kaatumis- tai putoamisvaara, jos tuotetta käytetään liian painavan pullon kanssa! Käytä tuotetta vain pullon kanssa, joka painaa sisältöineen enintään 1kg.

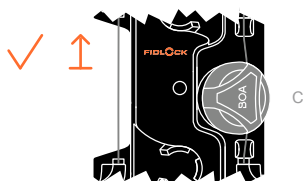
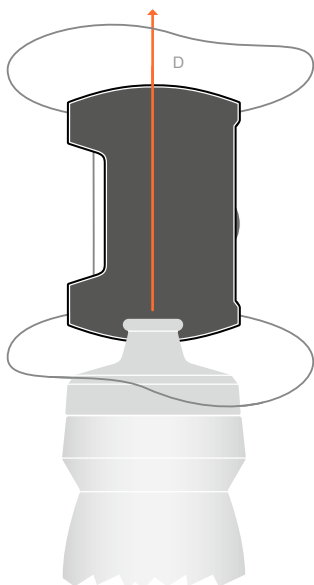
HUOMAUTUS Mikroaaltouunissa tapahtuvan kuumentuksen tai puhdistuksen aiheuttamat esinevauriot! Älä kuumenna tai puhdista tuotetta mikroaaltouunissa.

Pullon kiinnittäminen / Boa® Fit -järjestelmä

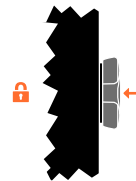
1. Vedä Boa®-kierrelukko ylös.



2. Vedä vaijereita niin, että ne löystyvät niin paljon, että käytetty pullo pääsee kulkemaan niiden läpi.
3. Vie pullo molempien vaijereiden läpi (kuva D). *connectorissa* olevan FIDLOCK-logon on tällöin oltava kuvan (kuva C) osoittamassa asennossa.



4. Paina Boa®-kierrelukkoa alaspäin niin, että se napsahtaa paikalleen.

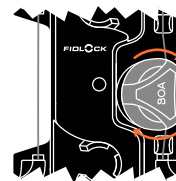


⚠ HUOMIO Kaatumis- tai putoamisvaara tuotteen putoamisen vuoksi, jos pullo on sijoitettu väärin! Noudata joka tapauksessa seuraavaa vaihetta.

5. Aseta pullo siten, että *connector* on pullon painopisteen keskellä.



6. Käännä Boa®-kierrelukkoa myötäpäivään, kunnes pullo on tiukasti kiinni molemmilta puolilta eikä Boa®-kierrelukkoa voida enää kääntää. Vaijereiden on oltava tasaisesti kireällä, ja niiden on asetettava tiukasti pulloa vasten, jotta pullo ei pääse liukumaan.

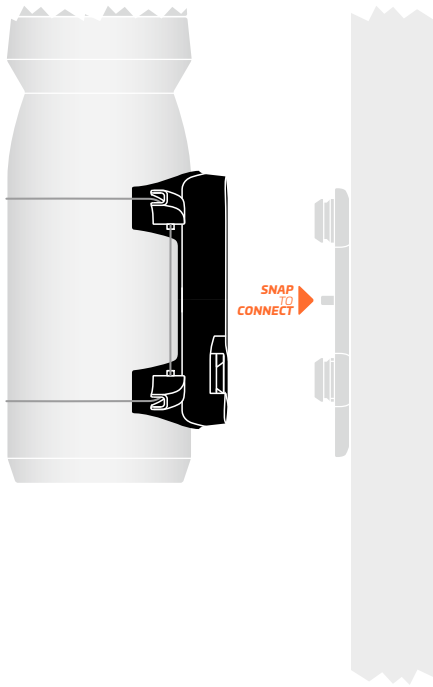


7. Varmista, että Boa®-kierrelukko on alas painetussa asennossa.

Tuotteen liittäminen *baseen*

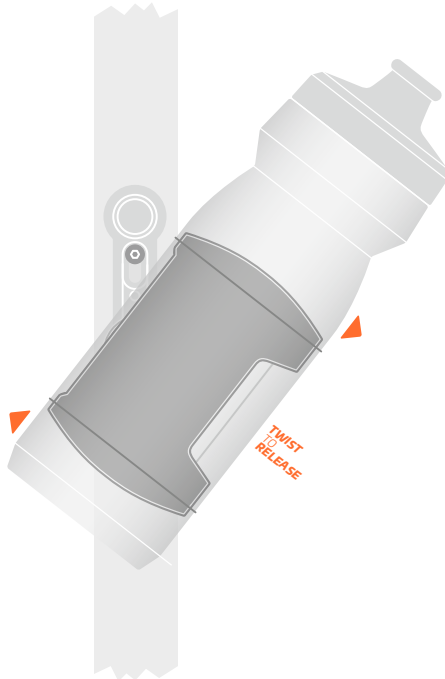
⚠ HUOMIO Väärin paikoilleen napsahtaneen tuotteen putoamisen aiheuttama kompastumis- ja kaatumisvaara! Varmista ennen jokaista käyttöä, että tuotteessa ja lisävarusteissa ei ole likaa, joka voisi estää oikean paikoilleen napsahtamisen. Varmista, että käytettävän *basen* molemmat magneetit ovat napsahtaneet *connectoriin*.

Vie tuote käytettävään *baseen* ja napsauta se kiinni *baseen*. Kuulet napsahduksen, kun osat napsahtavat paikoilleen.



Tuotteen irrottaminen *basesta*

Kierrä tuotetta myötäpäivään, kunnes se irtaoo *basesta*.



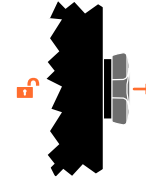
PUHDISTAMINEN

HUOMAUTUS Esinevauriot, jotka syntyvät puhdistamisesta astianpesukoneessa tai pesukoneessa! Älä puhdista tuotetta astianpesukoneessa tai pesukoneessa.

HUOMAUTUS Mikroaaltouunissa tapahtuvan kuumentuksen tai puhdistuksen aiheuttamat esinevauriot! Älä kuumenna tai puhdista tuotetta mikroaaltouunissa.

Ennen pullon puhdistamista: Pullon irrottaminen tuotteesta

1. Vapauta jännitetyt vaijerit vetämällä Boa®-kierrelukkoa ylöspäin.



2. Löystytä vaijereita vetämällä niitä tarvittaessa hieman.
3. Poista pullo ja puhdista tavalliseen tapaan.

Puhdistaminen

Puhdista tuote käsin pehmeällä liinalla ja puhtaalla vedellä.

SÄILYTYS

HUOMAUTUS Äärimmäisten lämpötilojen aiheuttamat esinevauriot! Tuotetta ei saa altistaa lämpötiloille, jotka ovat alle noin 0°C tai yli noin 40°C.

Säilytä tuote kuivassa paikassa.

HÄVITTÄMINEN

Tuote voidaan hävittää kotitalousjätteen mukana. Noudata maassasi voimassa olevia ympäristömääräyksiä.

VASTUU

Olemme tehneet kaikkemme laatiaksemme käyttöohjeen oikein, täydellisesti ja mahdollisimman tarkasti. Poikkeamia ei voida täysin sulkea, minkä vuoksi emme voi ottaa vastuuta käyttöohjeen virheistä.

Emme vastaa vahingoista, jotka syntyvät käyttöohjeen noudattamatta jättämisestä tai määräystenvastaisesta käytöstä.

Jos tuotetta käytetään sen käyttötarkoitusta vasten, epäasianmukaisesti tai omavaltaisesti, emme vastaa mahdollisista vahingoista.

JULKAISUTIEDOT

TWIST-teknologia on suojattu yhdellä tai useammalla FIDLOCKin patentilla/patenttihakemuksella. Lisätietoja TWIST-tuotesarjan patenttisuojasta saat:

www.fid-ip.com

Lisätietoja saat vieraillemalla verkkosivustollamme:

www.fidlock.com/consumer



FIDLOCK GmbH, Kirchhorster Straße 39, 30659 Hannover,
Saksa, AG Hannover, HRB 204281, sähköposti:
info-bike@fidlock.com

在首次使用前，请仔细阅读本操作说明并将其妥善保管！

重要提示：安全须知

为避免物品损坏，请阅读并遵循以下说明：

静磁场会对心律调节器或去颤器 (ICD) 造成干扰，可能导致生命危险！本产品与心律调节器或去颤器 (ICD) 之间，务必保持足够距离。

与玻璃瓶、不锈钢瓶或不可塑形塑料瓶一起使用，会有受伤危险！玻璃瓶一旦掉落，可能会碎裂并导致割伤。玻璃瓶、不锈钢瓶或不可塑形塑料瓶可能会从绳子滑落。本产品只能搭配可塑形塑料瓶一起使用。

在极限运动中使用有受伤风险！从事极限运动之前，请将本产品从您的装置上完全拆下。从事极限运动期间，请勿使用本产品。

产品如果没有正确扣合，会有因产品掉落而导致绊倒或跌倒的危险！每次使用前，请确保本产品没有可能妨碍正确扣合的脏污。确保搭配使用的 *base* 的两块磁铁，均与 *connector* 扣合。

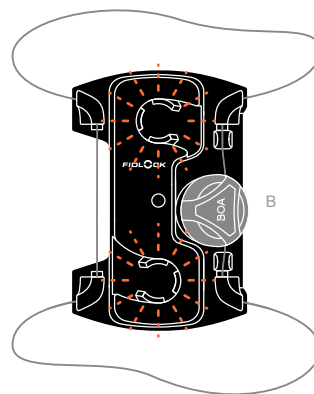
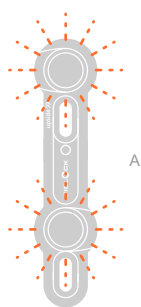
如果本产品搭配太重的瓶子一起使用，会有因产品掉落而导致绊倒或跌倒的危险！只能使用重量不超过 1kg (包括内容物) 的瓶子。

如果本产品放置的位置不正确，会有因产品掉落而导致绊倒或跌倒的危险！瓶子应该放置在 *connector* 的中心与瓶子重心一致的位置。

本产品如有任何形式的缺陷，会有受伤风险！立即停止使用并咨询专业经销商。

正确使用

TWIST 是一款磁力机械支架系统，由 *base* (图 A) 和 *connector* (图 B) 组成。



TWIST uni connector 的正确使用方式是作为水瓶支架与 *base* 一起使用。只能使用最大直径 80mm、总重量不超过 1kg (包括内容物) 的可塑形塑料瓶。

欲了解更多有关搭配使用的 *base* 的信息，请阅读搭配使用的 *base* 的使用说明书。

只能使用专为此目的设计的 原厂产品建立 *base* 与 *connector* 之间的磁力机械连接。*TWIST* 否则无法进行机械扣合。

任何与正确使用方式不同的使用，均视为未按规定使用，并且可能会导致受伤、损坏或功能失效。

如果您不确定产品的安装和/或使用是否会导致功能障碍，或对其他物体造成损坏，请联系制造商。

技术数据

兼容产品：可塑形塑料制成的水瓶

最大承重量：1kg

最大允许水瓶直径：80mm

耐受温度约：0°C 至 40°C

材质：PA66GF、PA66、钕、钢、TPU、EVA

中国制造

使用

开始使用前，请先熟悉产品与配件的操作方法，并检查其功能是否完好。

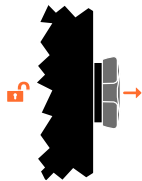
警告 与玻璃瓶、不锈钢瓶或不可塑形塑料瓶一起使用，会有受伤危险！玻璃瓶一旦掉落，可能会碎裂并导致割伤。玻璃瓶、不锈钢瓶或不可塑形塑料瓶可能会从绳子滑落。本产品只能搭配可塑形塑料瓶一起使用。

小心 如果本产品搭配太重的瓶子一起使用，会有因产品掉落而导致绊倒或跌倒的危险！只能使用重量不超过 1kg (包括内容物) 的瓶子。

注意 在微波炉中加热或清洁会导致财物损坏！请勿在微波炉中加热或清洁本产品。

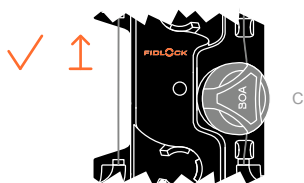
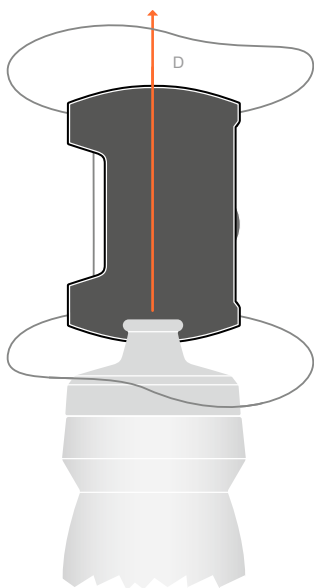
夹紧瓶子/Boa® Fit 系统

1. Boa® 扭转锁拉起。

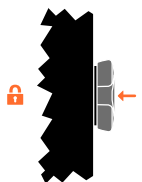


2. 拉动绳子，让绳子松开到搭配使用的瓶子可以穿过。

3. 将瓶子穿过两条绳索 (图 D)。connector 上 FIDLOCK 标志的朝向必须如图 (图 C) 所示。



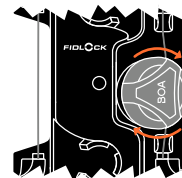
4. Boa® 扭转锁按下，使之扣合到位。



5. 瓶子应该放置在 connector 的中心与瓶子重心一致的位置。



6. Boa® 扭转锁顺时针旋转，直到瓶子从两侧被牢牢夹住，且 Boa® 扭转锁无法继续转动为止。绳子必须均匀张紧，与瓶身紧密贴合，以免瓶子滑落。

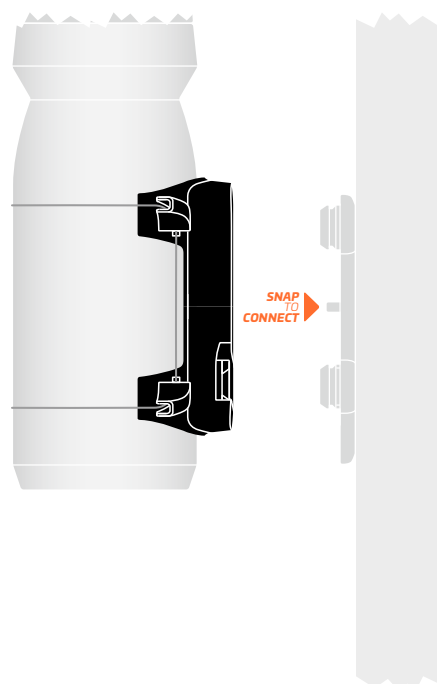


7. 确保 Boa® 扭转锁处于按下位置。

将产品与 base 连接在一起

⚠️ 小心 产品如果没有正确扣合，会有因产品掉落而导致绊倒或跌倒的危险！每次使用前，请确保产品与配件没有脏污，脏污可能阻碍正确卡入。确保搭配使用的 base 的两块磁铁，均与 connector 扣合。

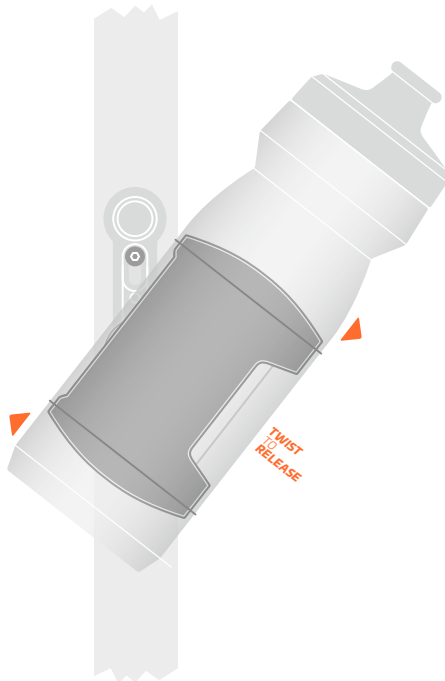
将产品对准在搭配使用的 base，并卡固在该 base 上。扣合时，会听到“咔嗒声”。



⚠️ 小心 如果本产品放置的位置不正确，会有因产品掉落而导致绊倒或跌倒的危险！始终遵循以下操作步骤。

从 base 上松开产品

顺时针转动产品，直至其脱离 base。



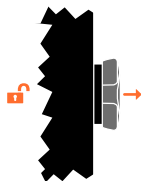
清洁

注意 使用洗碗机或洗衣机清洗会导致财物损坏！本产品不得使用洗碗机或洗衣机清洗。

注意 在微波炉中加热或清洁会导致财物损坏！请勿在微波炉中加热或清洁本产品。

清洁搭配使用的瓶子前：从产品拆下瓶子

1. 将 Boa® 扭转锁拉起，松开绳子的张力。



2. 如有必要，可稍微拉一下绳子来松开。
3. 取下瓶子，如常清洁。

清洁

如有脏污，使用软布和清水用手清洁产品。

存放

注意 极端温度会导致物品损坏！本产品的使用温度不得超过约 0°C 至约 40°C 的范围。

本产品应存放在干燥处。

废弃处理

本产品可以与家庭垃圾一起处理。请遵守您所在国家/地区有关废弃处理的有效环保法规。

免责声明

我们已尽最大努力来确保使用说明书内容正确、完整且尽可能精确。然而，疏漏之处在所难免，因此我方无法对所提供使用说明书中的错误承担责任。

对于因不遵守使用说明书或未按规定使用而造成的损害，我方概不承担任何责任。

如果将本产品用于与预期不同的用途、不当使用或自行维修，我方对任何可能损害概不负责。

版本说明

TWIST 技术受法律上一项或多项 FIDLOCK 专利/专利申请保护。欲了解更多有关 TWIST 产品系列专利保护的信息，请访问

www.fid-ip.com

欲了解更多信息，请访问我们的网站：

www.fidlock.com/consumer

FIDLOCK GmbH, Kirchhorster Straße 39, 30659 汉诺威，德国，AG Hannover, HRB 204281；电子邮件：info-bike@fidlock.com

JA | 日本語 使用説明書

本説明書を初めてご使用になる前に注意深く読み、大切に保管しておいてください！

重要：安全上のご注意

破損を避けるため、以下の注意事項を読み、これらの内容に従ってください。

静磁場による心臓ペースメーカーや除細動器（ICD）の干渉による生命の危険あり！製品と心臓ペースメーカーや除細動器（ICD）との間には、常に十分な距離をとってください。

ガラス製やステンレス製または変形しないプラスチック製のボトルと併用すると負傷する危険があります！ガラス製ボトルが落下すると飛散し、切り傷の原因になります。ガラス製やステンレス製または変形しないプラスチック製のボトルはワイヤーから滑り落ちる可能性があります。製品は変形しうるプラスチック製ボトルとのみ使用してください。

激しいスポーツ時の使用による負傷の危険あり！激しいスポーツを行う前には、製品を完全にお使いの装備から取り外します。エクストリームスポーツ中は本製品を使用しないでください。

製品が正しく嵌合していないと落下して躓いたり、転ぶ危険があります！使用の前には毎回製品が正しく嵌合しないほど汚れていないことを確認してください。使用しているbaseの両方のマグネットがconnectorと嵌合していることを確認してください。

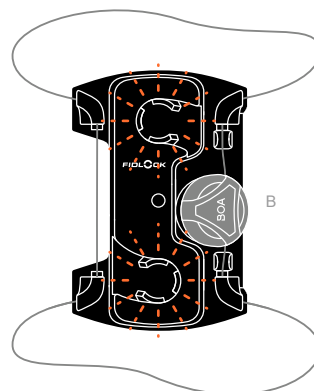
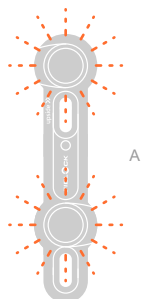
重すぎるボトルを使用すると製品が落下して躓いたり転ぶ危険があります！製品は内容物を含め最大1kgまでのボトルとのみ使用してください。

ボトルの位置決めが不正な場合は製品が落下して躓いたり、転ぶ危険があります！connectorがボトルの重心に来るようにボトルを位置決めしてください。

製品のいかなる種類の不具合に起因する負傷の危険あり！直ちに使用を中止し、専門販売店にご相談ください。

規定の用途での使用

TWISTはbase（図 A）とconnector（図 B）で構成される磁力のある機械式固定システムです。



TWIST uni connectorの規定の用途での使用とはbaseと併用での飲料ボトルホルダーとしての使用です。最大直径が80mmで最大総重量が内容物を含めて1kgの変形しうるプラスチック製ボトルのみご使用ください。

使用するbaseの詳しい情報については使用するbaseの取扱説明書をお読みください。

このbaseとconnectorの間のマグネット機械式の接続は、この目的に合った所定のTWIST純正製品を使用してのみ行うことができます。それ以外の製品とは機械的にかみ合いません。

この目的の用途とは異なる使用は不適切な使用とみなされ、負傷、損傷または機能不良を招くおそれがあります。

本製品の設置および/または使用が、機能障害や他の物体の損傷につながるかどうか不明な場合は、製造元にお問い合わせください。

技術データ

適合性：変形しうるプラスチック製飲料ボトル

最大荷重：1kg

最大許容ボトル直径：80mm

温度耐性約：0°C ~ 40°C

材質：PA66GF、PA66、ネオジウム、スチール、TPU、EVA

中国での製造

使用方法

ご使用の前に、製品と付属品の取り扱いに慣れるようにし、これらが正常に機能していることをご確認ください。

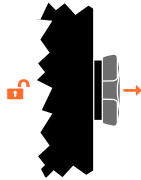
▲ 警告 ガラス製やステンレス製または変形しないプラスチック製のボトルと併用すると負傷する危険があります！ ガラス製ボトルが落下すると飛散し、切り傷の原因になります。ガラス製やステンレス製または変形しないプラスチック製のボトルはワイヤーから滑り落ちる可能性があります。製品は変形しうるプラスチック製ボトルとのみ使用してください。

▲ 注意 重すぎるボトルを使用すると製品が落下して躓いたり転ぶ危険があります！ 製品は内容物を含め最大1kgまでのボトルとのみ使用してください。

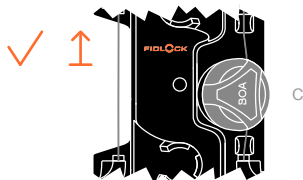
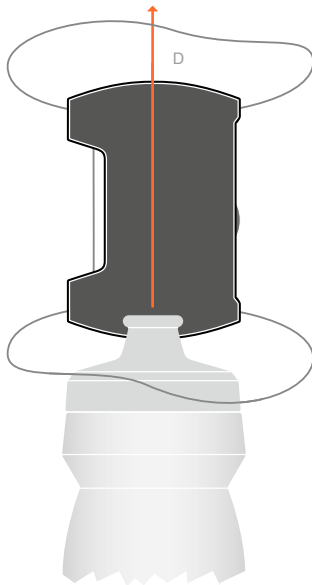
注記 電子レンジでの加熱やお手入れによる物損！ 製品を電子レンジで加熱したり、お手入れしたりしないでください。

Eボトル／Boa® Fit Systemのクランプ

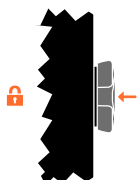
1. Boa® 回転式キャップを引き上げます。



2. 使用しているボトルがちょうどまを通るまで緩めるため、ワイヤーを引きます。
3. 両方のワイヤーにボトルを通します(図 D)。このとき、connectorのFIDLOCKのロゴは図示される向きになっている必要があります(図 C)。



4. Boa® 回転式キャップを嵌るまで押し下げます。

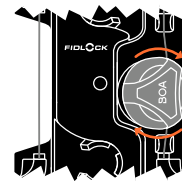


▲ 注意 ボトルの位置決めが不正な場合は製品が落下して躓いたり、転ぶ危険があります！ 必ず次の操作手順に従ってください。

5. connectorがボトルの重心に来るようにボトルを位置決めしてください。



6. Boa® 回転式キャップを時計回りに回して、ボトルが両側からしっかり固定され、Boa® 回転式キャップがさらに回らなくなるまで回してください。ワイヤーは均等に張られ、ボトルに密着するように固定され、ボトルがずり落ちないようにする必要があります。

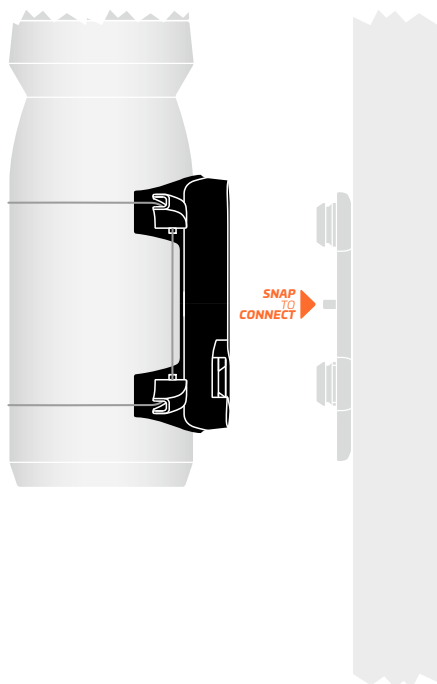


7. Boa® 回転式キャップが押し下げられた位置にあることを確認します。

本製品とbaseの接続

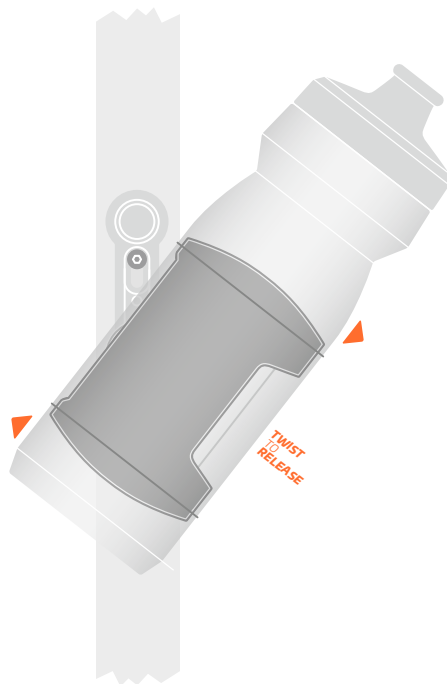
▲ 注意 製品が正しく嵌合していないと落下して躓いたり、転ぶ危険があります！ ご使用前には、製品と付属品に汚れがないか、その都度ご確認ください。汚れは、正しいかみ合わせを妨げる可能性があります。 使用しているbaseの両方のマグネットがconnectorと嵌合していることを確認してください。

製品を使用しているbaseに導いて、baseにはめ込みます。
 嵌合すると
 「カチッ」と音が聞こえます。



本製品のbaseからの取り外し

製品がbaseから離れるまで時計方向に回してください。



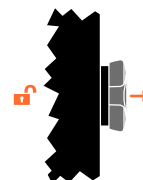
お手入れ

注記 食器洗い機や洗濯機での洗浄による物的損害のおそれあり！ 製品を食器洗い機や洗濯機で洗浄しないでください。

注記 電子レンジでの加熱やお手入れによる物損！ 製品を電子レンジで加熱したり、お手入れしたりしないでください。

使用したボトルのお手入れ前に:ボトルを製品から切り離します

1. Boa®-回して閉めるキャップを引き上げて、張っているワイヤーを緩めます。



2. 必要なら、ボトルを緩めるためにワイヤーを少し引きます。
3. ボトルを取外していつものように洗ってください。

お手入れ

製品は、柔らかい布と清水を使って、手できれいにしてください。

保管

注記 極端な温度による物損のおそれあり！ 製品は約0°C ~ 約40°C以外のの温度に暴露させないでください。

製品は乾燥した場所で保管してください。

廃棄

製品は家庭ごみとして廃棄できます。廃棄の際には、お住まいの国で適用される環境規制を守ってください。

免責条項

当社は、本使用説明書の内容が正しく、完全で、また可能な限り正確であるよう万全を期しております。しかしながら不一致等を完全に排除することはできないため、提供されている使用説明書の誤りについては責任を負いかねます。

使用説明書の注意事項を守らなかった事による損害、あるいは不適切な使用により生じた損害については、当社は一切の責任を負いません。

製品を所定の用途以外で不適切に使用したり、または独自の判断で修理した場合は、いかなる損害に対しても責任を負いません。

法的情報

TWIST技術は、FIDLOCKの1つ以上の特許 / 特許出願により法的に保護されています。TWIST製品シリーズの特許権保護に関する詳細情報は、ウェブサイトwww.fid-ip.com でご覧ください。

詳細については、当社ウェブサイトwww.fidlock-bike.com をご覧ください。



FIDLOCK GmbH、Kirchhorster Straße 39、30659
Hannover、ドイツ、ハノーバー地方裁判所：HRB
204281、電子メール：info-bike@fidlock.com

KO | 한국어 사용 설명서

본 사용 설명서를 최초 사용 전에 주의깊게 읽고, 잘 보관해 두십시오!

중요: 안전 수칙

발생 가능한 손상을 방지하기 위해, 다음 수칙을 읽고 따릅니다.

정자기장에 의해 심박 조정기 또는 제세동기(ICD) 장애가 발생하면 생명이 위험! 제품과 심박 조정기 또는 제세동기(ICD) 사이에는 항상 충분한 거리를 유지합니다.

유리, 스테인리스 스틸 또는 변형되지 않는 플라스틱 소재의 병과 함께 사용하면 부상 위험이 있습니다! 유리병을 떨어뜨리면 깨져 베일 수 있습니다. 유리, 스테인리스 스틸 또는 변형되지 않는 플라스틱으로 만든 병은 로프에서 미끄러져 떨어질 수 있습니다. 변형 가능한 플라스틱으로 만든 병하고만 제품을 사용합니다.

익스트림 스포츠 시 사용으로 인한 부상 위험! 익스트림 스포츠를 시작하기 전에 장비에서 제품을 완전히 제거합니다. 익스트림 스포츠 활동 중에는 제품을 사용하지 마십시오.

제대로 결합되지 않은 제품이 떨어지면 걸리거나 넘어질 위험이 있습니다! 매번 사용하기 전에 제대로 결합되는 것을 방해할 수 있는 불순물이 제품에 없는지 확인합니다. 사용된 base의 두 자석이 모두 connector에 결합되어 있는지 확인합니다.

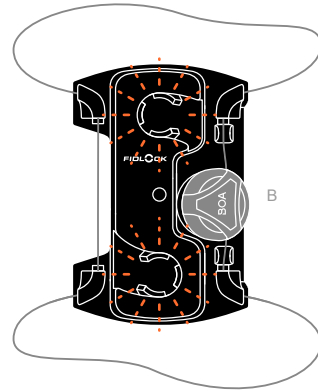
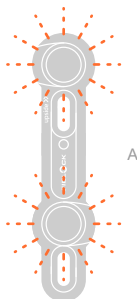
너무 무거운 병과 함께 사용하면 제품이 떨어져 걸리거나 넘어질 위험이 있습니다! 내용물을 포함하여 최대 1kg의 병하고만 제품을 사용합니다.

병을 잘못 놓은 경우 제품이 떨어져 걸리거나 넘어질 위험이 있습니다! connector가 병의 무게 중심 중앙에 오도록 병을 배치합니다.

제품에 어떤 식이든 결합이 발생하면 부상 위험! 즉시 사용을 중단하고 전문 딜러에게 연락합니다.

규정에 따른 사용

TWIST는 base (그림 A)와 connector (그림 B)로 구성된 자기-기계식 홀더 시스템입니다.



TWIST uni connector는 base와 함께 물병 홀더로 사용하기 위한 제품입니다. 최대 직경 80mm, 내용물 포함 최대 총 중량 1kg 이하의 변형 가능한 플라스틱 병만 사용할 수 있습니다.

사용된 base에 대한 자세한 정보는 사용된 base의 사용 설명서에서 확인하세요.

base와 connector 간의 자기 기계식 연결은 지정된 TWIST 순정 제품으로만 해야 합니다. 그렇지 않을 경우 기계적 체결이 이루어지지 않을 수 있습니다.

이러한 규정에 따른 사용에서 벗어난 사용은 모두 규정에 어긋난 것으로 간주되며 부상, 손상, 오작동을 초래할 수 있습니다.

제품의 조립 및/또는 사용으로 인해 기능 장애가 발생하거나 다른 물건의 손상을 초래할 수 있는지 확실하지 않은 경우 제조업체에 문의하시기 바랍니다.

기술 자료

호환성: 변형 가능한 플라스틱으로 만든 물병

최대 부하: 1kg

최대 허용 병 직경: 80mm

온도 저항 약: 0°C부터 40°C까지

재료: PA66GF, PA66, 네오디뮴, 스틸, TPU, EVA

제조국: 중국

사용

사용 전 제품 및 액세서리의 조작법을 익히고 모든 기능이 문제없이 작동하는지 점검하십시오.

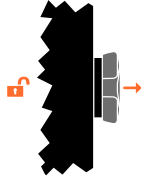
⚠ 경고 유리, 스테인리스 스틸 또는 변형되지 않는 플라스틱 소재의 병과 함께 사용하면 부상 위험이 있습니다! 유리병을 떨어뜨리면 깨져 베일 수 있습니다. 유리, 스테인리스 스틸 또는 변형되지 않는 플라스틱으로 만든 병은 로프에서 미끄러져 떨어질 수 있습니다. 변형 가능한 플라스틱으로 만든 병하고만 제품을 사용합니다.

⚠ 주의 너무 무거운 병을 사용할 경우 제품이 떨어져 걸리거나 넘어질 위험이 있습니다! 내용물을 포함하여 무게가 최대 1kg인 병하고만 제품을 사용합니다.

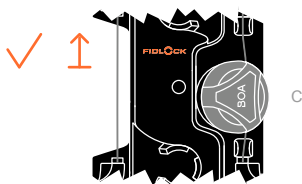
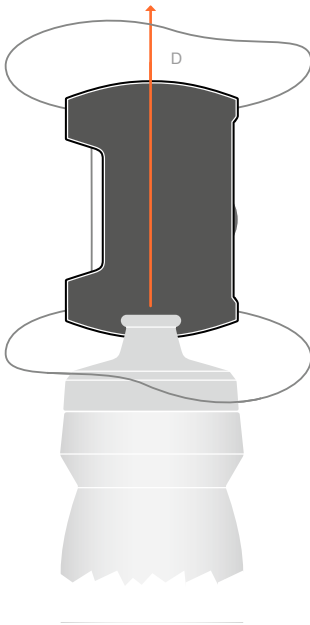
주의 전자 레인지 가열 또는 세척으로 인한 물적 손상! 전자 레인지로 제품을 가열하거나 세척하지 않습니다.

병 고정/Boa® Fit System

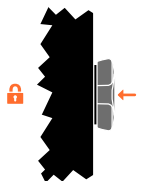
1. Boa® 트위스트 잠금 장치를 위로 당깁니다.



2. 로프를 당겨서 병이 통과할 수 있을 정도로 느슨하게 합니다.
3. 양쪽 로프를 통해 병을 통과시킵니다 (그림 D). *connector*의 FIDLOCK 로고는 그림처럼 정렬되어 있어야 합니다 (그림 C).



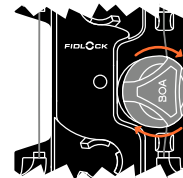
4. Boa® 트위스트 잠금 장치를 아래로 눌러 맞물리도록 합니다.



5. *connector*가 병의 무게 중심 중앙에 오도록 병을 배치합니다.



6. 병이 양쪽에서 단단히 고정되고 Boa® 트위스트 잠금 장치를 더 이상 돌릴 수 없을 때까지 Boa® 트위스트 잠금 장치를 시계 방향으로 돌립니다. 로프의 장력이 균일하고 병이 미끄러지지 않도록 병에 꼭 맞아야 합니다.



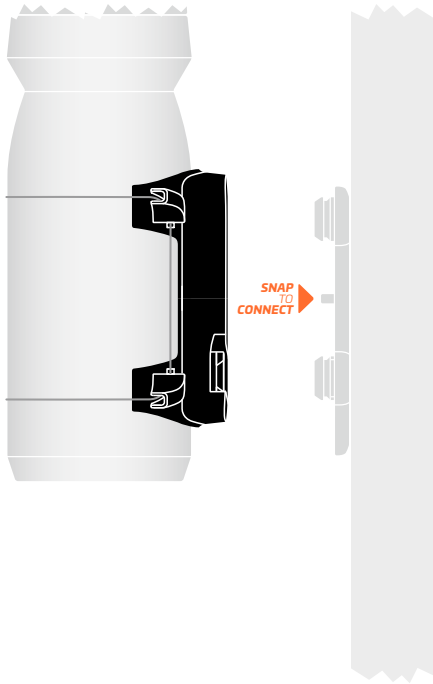
7. Boa® 트위스트 잠금 장치가 눌러진 위치에 있는지 확인합니다.

base와 제품 연결

⚠ 주의 제대로 결합되지 않은 제품이 떨어지면 걸리거나 넘어질 위험이 있습니다! 매번 사용하기 전에 올바른 결합을 방해할 수 있는 불순물이 제품과 액세서리에 없는지 확인합니다. 사용된 *base*의 두 자석이 모두 *connector*에 결합되어 있는지 확인합니다.

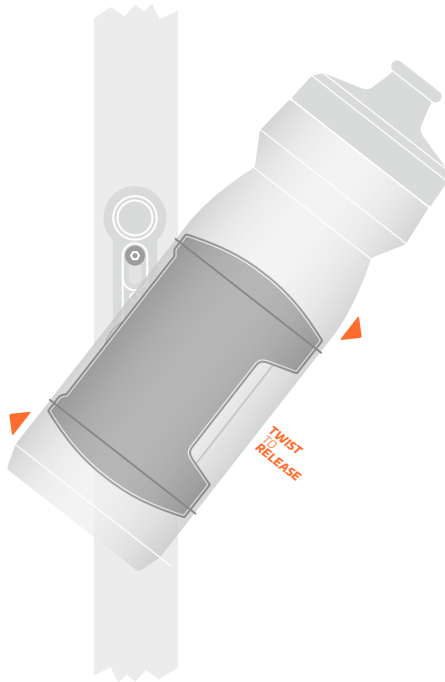
⚠ 주의 병을 잘못 놓으면 제품이 떨어져 걸리거나 넘어질 위험이 있습니다! 항상 아래 단계를 따릅니다.

사용 중인 base로 제품을 안내하고 base에 스냅되도록 합니다. 제자리에 고정되면 "딸깍 소리"가 납니다.



base에서 제품 분리

base에서 분리될 때까지 제품을 시계 방향으로 돌립니다.



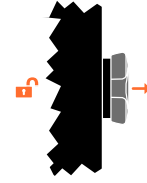
세척

주의 식기 세척기 또는 세탁기로 세척하면 물적 손상 발생! 제품을 식기 세척기 또는 세탁기로 세척하지 않습니다.

주의 전자 레인지 가열 또는 세척으로 인한 물적 손상! 전자 레인지로 제품을 가열하거나 세척하지 않습니다.

사용한 병을 세척하기 전: 제품에서 병 분리

1. 보아®-트위스트 잠금장치를 위로 당겨 로프의 장력을 풀어줍니다.



2. 필요한 경우 로프를 살짝 당겨서 느슨하게 합니다.

3. 병을 제거하고 평소처럼 세척합니다.

세척

부드러운 천과 깨끗한 물로 제품을 손으로 닦습니다.

보관

주의 극한의 기온으로 인한 물적 손상! 제품을 약 0°C~약 40°C 외부 온도에 노출시키지 않습니다.

제품을 건조한 장소에 보관합니다.

폐기

제품은 가정 쓰레기에 담아 폐기할 수 있습니다. 귀국의 해당 폐기 관련 환경 규정을 준수합니다.

책임

당사에서는 사용 설명서를 가능한 한 올바르게 완전하고 정확하게 제작하기 위해 모든 노력을 다했습니다. 설명서와의 오차를 완전히 배제할 수는 없으므로, 제공된 사용 설명서상의 오류에 대해 책임을 질 수 없습니다.

사용 설명서를 준수하지 않거나 규정에 따라 사용하지 않아 발생하는 손상에 대해 당사에서는 책임을 지지 않습니다.

제품을 용도에 맞지 않게 부적절하게 사용하거나 임의로 수리하면, 손상이 있더라도 책임을 지지 않습니다.

법적 공지

TWIST 기술은 FIDLOCK의 하나 이상의 특허/특허 출원에 의해 법적으로 보호됩니다. TWIST 제품군의 특허 보호에 대한 추가 정보는 www.fid-ip.com에서 확인할 수 있습니다.

더 자세한 정보는 다음 링크를 통해 당사 웹 사이트에서 확인하십시오.

www.fidlock.com/consumer

FIDLOCK GmbH, Kirchhorster Straße 39, 30659 하노버, 독일, 하노버 주식회사, HRB 204281, E-Mail: info-bike@fidlock.com